

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 75

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 75 Bern, Donnerstag 1. April 1948

66. Jahrgang — 66^{te} annéeBern, jeudi 1^{er} avril 1948 N° 75

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gett. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 124089—124113.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Handelsabteilung des EVD betreffend die Abänderung der Weisung vom 22. Januar 1946 über die Dezentralisierung des Zahlungsverkehrs mit Frankreich. Instructions de la Division du commerce du DEP modifiant les instructions du 22 janvier 1946 concernant la décentralisation du trafic des paiements avec la France.
 Accord avec l'Union des Républiques soviétiques socialistes (avec listes des marchandises I, II et III).
 Accord concernant la Représentation commerciale de l'Union des Républiques soviétiques socialistes en Suisse.
 Verfügung des EVD betreffend die Einlösung von im Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland ausgestellten Reiskreditdokumenten. Ordinanza del DEP concernante le paiement des titres touristiques délivrés dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Ordinanza del DEP concernante il pagamento dei titoli turistici rilasciati nel Regno Unito della Gran Bretagna e dell'Irlanda settentrionale.
 Ordinanza Nr. 24 dell'UGIL concernente la soppressione del razionamento del carbone; obbligo di tenere scorte e fare rapporto.
 Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Auf dem Grundstück Langenthal, Gröbl.-Nr. 1427, der Firma Müller AG, vorm. Mathys, Müller & Cie., Langenthal, haftet laut Schuldbrief vom 27. Dezember 1923, Beleg 1/3018, ein Kapital von Fr. 15 000 zugunsten der Frau Marie Lucie Oegger Miescher, gewesene Privatiers in Olten. Der Titel wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 155^a)

Aarwangen, den 23. März 1948. Der Gerichtspräsident: Briner.

Es werden vermisst folgende Inhaberaktien der Aktiengesellschaft «Bad- und Waschanstalt Burgdorf», mit Sitz in Burgdorf: Nrn. 74, 94, 96—100, 117—121, 126—128, 138, 141, 142, 161, 162, 173, 177, 192, 199, 201 und 205 (total 26 Stück), zu nom. Fr. 100. Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Wertpapiere innert 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Burgdorf vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Wertpapiere erfolgt. (W 162^a)

Burgdorf, den 25. März 1948. Der Gerichtspräsident: Reichenbach.

Es wird vermisst: Fr. 1000, 23 $\frac{1}{4}$ %-Obligation Nr. 79926, der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Frau Katharina Wirz-Spiandori, Metzgerei, Sarnen, mit Jahrescoupons per 12. Oktober 1943—1948.

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 164^a)

Luzern, den 25. März 1948.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Fr. 3000, d. d. 22. September 1887, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 304 des GB. Rothenthurm, sowie Forren Nrn. 455 und 494. Verzinssbarer Vorgang: Fr. 9 135.07. Hyp. Prot. Rothenthurm Lib. C, Fol. 512, Nr. 274. Debitor: Dominik Schuler. Kreditor: Schustermeister Joh. Jos. Abegg, Schwyz.

2. Schuldbrief Fr. 1000, d. d. 17. Mai 1888, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 304 des GB. Rothenthurm, sowie Forren Nrn. 455 und 494. Verzinssbarer Vorgang: Fr. 12 135.07. Debitor: Dominik Schuler. Kreditor: Genossenrat Josef Anderrüthi, Schwyz.

3. Schuldbrief Fr. 1000, d. d. 27. April 1904, Hyp. Prot. Iberg Lib. E, Fol. 300, Nr. 182, haftend auf Hälfte Haus Nr. 654 und Hälfte Stall Nr. 656 d. GB. Iberg, in den Studen, mit verzinssbarem Vorgang von Fr. 2000. Debitor: Leonh. Lagler. Kreditor: Josef Mettler, Sekretär, Schwyz.

4. Inhaberkontingente Nr. 135 und Nr. 136 des Prämienanlehens des Vereins Kollegium Maria Hilf, Schwyz, vom 31. Dezember 1921, im Nominalwert von je Fr. 500, ohne Coupons. (W 159^a)

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die Inhaberkontingente innert sechs Monaten und die Schuldbriefe innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisung innert diesen Fristen hat Kraftloserklärung der vorzitierten Wertpapiere zur Folge.

Schwyz, den 25. März 1948.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

- 1) Fr. 1500, Ziffer 9 auf GB.-Nr. 65 der Emma Menti-Oetiker Erben, Wollerau, Schuldbrief vom 25. August 1920 mit Fr. 11 000 Vorgang.
- 2) Fr. 703.30, Ziffer 8 auf GB.-Nr. 132 des Meinrad Schorno, Riedmatte, Wollerau, 20 Lzss., 40 u. Gelds, vom 16. August 1827;
- 3) Fr. 100, Ziffer 10 auf GB.-Nr. 132 des Meinrad Schorno, Riedmatte, Wollerau, Einleger, Wihler Elisabeth, Jgf., Oberblatt, Wollerau, vom 30. März 1859;
- 4) Fr. 500, Ziffer 11 auf GB.-Nr. 128 Blatt-Wollerau des Ernst Tentor, Mechaniker, Winkelstrasse 122, Erlenbach (Zürich), nun Fritz Rüeggsegger-Bürgli, Blatt, Wollerau, Schuldbrief, datiert den 9. Mai 1940;
- 5) Fr. 1000, Ziffer 10 auf GB.-Nr. 1152 des Josef Föllmi-Müller, Wilen-Freienbach, Schuldbrief, datiert den 19. Juli 1911;
- 6) Fr. 450, Ziffer 21 auf GB.-Nr. 502, Freienbach, des Alois Föllmi-Neff, Feusisberg (vormals Nikolaus Stocker-Winiger, Freienbach), Schuldbrief, datiert den 30. Januar 1888;
- 7) Fr. 700, Ziffer 25 auf GB.-Nr. 502, Freienbach, des Alois Föllmi-Neff, Feusisberg (vormals Nikolaus Stocker-Winiger, Freienbach), Schuldbrief, datiert den 25. Juli 1934;
- 8) Fr. 3000, Ziffer 20 (10) auf GB.-Nr. 145, Unterstampf, Feusisberg, der Frau Margrit Höhn-Oertli, Guggenstrasse 12, Zollikon (Zürich), Schuldbrief, datiert den 2. März 1920;
- 9) Fr. 1000, Ziffer 10 auf GB.-Nr. 327 ff. des Dominik Eggler, nun Karl Eggler-Marty, Fällmis bei Wollerau, Ausrichtungsbrief, datiert den 23. Dezember 1863;
- 10) Fr. 500, Ziffer 15 auf GB.-Nr. 327 ff., Freienbach, des Dominik Eggler, nun Karl Eggler-Marty, Fällmis bei Wollerau, Ausrichtungsbrief, datiert den 5. Juli 1872.

Die Inhaber der genannten Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisung innert Frist hat Kraftloserklärung zur Folge. (W 161^a)

Wollerau, 24. März 1948. Bezirksgerichtskanzlei Höfe.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. März 1948. Handelsgeschäfte aller Art.
 Getraco A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1948 eine Aktiengesellschaft, welche die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Import, Export und Transit sowie Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Benno Wettstein, von und in Zürich, Präsident; Raoul Janitti, italienischer Staatsangehöriger, in Triest, und Heinrich Wilhelm Oth, von Innertkirchen, in Zürich. Verwaltungsrat Heinrich Wilhelm Oth führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Breiterstrasse 21 in Zürich 2 (eigenes Lokal).

25. März 1948.
 Société Anonyme pour le Commerce extérieur, bisher in Baden (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3601). Die Generalversammlung vom 17. März 1948 hat die Statuten, die am 29. Mai 1929 angenommen und am 22. November 1947 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere Tätigkeit internationaler Handelsgeschäfte, sodann Ausbeutung und Verarbeitung von und Handel mit Erzen und Metallen aller Art sowie Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Geschäften in irgendwelcher Form. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 600. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus mindestens zwei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Alwin Widmer, von Illnau, in Kilchberg (Zürich), Präsident, und Willy Geiger, von Walzenhausen, in Zürich. Diese und der zum Direktor bestellte Hans Viktor Oth von Vechigen, in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21, Claridenhof, in Zürich 2 (eigenes Lokal).

25. März 1948.
 C. W. Schnyder, Elmag-Werkzeugmaschinen, in Zürich (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1946, Seite 1618), Werkzeugmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1947 an die neue Aktiengesellschaft «C. W. Schnyder A.-G.» in Zürich 2, erloschen.

25. März 1948. Bureauartikel usw.
 Conrad W. Schnyder, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1944, Seite 639), Bureauartikel usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges von Aktiven und

Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1947 an die neue Aktiengesellschaft « C. W. Schnyder A.-G. » in Zürich 2, erloschen.

25. März 1948. Maschinen usw.

C. W. Schnyder A.-G. (C. W. Schnyder S. A.) (C. W. Schnyder Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1948 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Maschinen und technischen Artikeln aller Art sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirmen « C. W. Schnyder, Elmag-Werkzeugmaschinen » und « Conrad W. Schnyder », beide in Zürich, gemäss Bilanzen per 31. Dezember 1947. Danach betragen bei der erstgenannten Firma die Aktiven Fr. 1958 430.21 und die Passiven Fr. 1858 430.21 und bei der letztgenannten die Aktiven und die Passiven je Fr. 351 096.33. Der Uebnahmepreis von Fr. 100 000 wird durch Zuerkennung von 100 voll liberierten Gesellschaftsaktien getilgt. Die restlichen Fr. 900 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehören an: Conradin W. Schnyder, von Kriens, in Zürich, als Präsident; Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küssnacht (Zürich), und Paul Fischer, von Meisterschwanden, in Zürich. Conradin W. Schnyder führt Einzelunterschrift. Dr. Paul Hagenbach und Paul Fischer zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 7 in Zürich 2 (eigenes Lokal).

25. März 1948.

Verein für ein Vincenz-Altersheim, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1938, Seite 773). Walter Schuhmacher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Alfred Schubiger, von Solothurn und Uznach, in Zürich. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. März 1948. Erdbau- und mechanik.

SOLEXPERS A. G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1947, Seite 1329). Projekte, Studien und Experten auf dem Gebiete des Ingenieurwesens usw. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

25. März 1948. Waren aller Art.

« **Geomex** » A. G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1486). Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt an David Maier, von Le Peuchapatte, in Zürich.

25. März 1948. Orthopädische Artikel.

Ph. Nanzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Philipp Nanzer, von Glis, in Zürich 2. Vertretungen für orthopädische Artikel. Fraumünsterstrasse 15.

25. März 1948.

Ing. L. A. Pflegehart, Technisches Bureau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ludwig August Pflegehart, von Hörhausen-Gündelhart, in Zürich 8. Technische Beratungen; Vertretungen sowie Import und Export von technischen Artikeln. Zollikerstrasse 246.

25. März 1948. Immobilien usw.

Genossenschaft Schöneck St. Moritz in Zürich 3 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 355). Immobilien usw. Nachdem die Weltrsteuerverwaltung des Kantons Zürich ihren Einspruch zurückgezogen hat, wird die Genossenschaft gelöscht.

25. März 1948. Milch usw.

Herm. Hagenbucher A. G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1941, Seite 1358). Handel mit Milch usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 762) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1948. Kolonialwaren usw.

Angelo Marinello, in Adliswil (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1931, Seite 1846). Kolonialwaren usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes, erloschen.

25. März 1948.

Konsumverein Langnau-Gattikon, in Langnau a. A. Genossenschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 158). Hans Fischer ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Albert Fleury, von Vermes, in Langnau a. A. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift. je mit dem Aktuar.

25. März 1948.

Treuhand- und Revisionsbüro Walter Meyer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Meyer, von Zürich, in Zürich 10. Laufende und einmalige Revisionen von Büchern und Bilanzen; Beratung und Vertretung in Steuerfragen; Durchführung von Betriebsorganisationen; Prüfung von Kalkulationen; Uebnahme von Kontrollstellen; Experten. Gründungen, allgemeine Wirtschaftsberatung. Dreikönigstrasse 21, Claridenhof.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

25. März 1948. Elektromotoren, Autos usw.

Edmund Gysi, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Elektromotoren, Automobilen und Maschinen; technische Vertretungen (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 623). Die Firma ergänzt ihre Geschäftsnatur mit: Allgemeiner Import und Export.

25. März 1948. Malerei, Gipserei.

Sev. Binetti, in Bern. Inhaber der Firma ist Severino Binetti, von Ponte Capriasca (Tessin), in Bern. Malerei, Gipserei. Mattenhofstrasse 16.

25. März 1948.

Frauenverein Länggass-Brückfeld, in Bern (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1941, Seite 462). Die Unterschrift der bisherigen Präsidentin Alice Frey-Mauerhofer ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 10. April 1947 wurde als neue Präsidentin gewählt Elsa Hodler-Della Casa, von Gurzelen, in Bern. Sie führt Einzelunterschrift.

25. März 1948.

Autohalle Kasinoplatz A. G., in Bern (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1946, Seite 1862). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1948 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Der Zweck der Gesellschaft besteht nunmehr in der Verwaltung, Vermietung und Verwertung der Besitzung Kochergasse Nr. 1 in Bern. Das Grundkapital von Fr. 440 000 ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 5 bis 7 Mitgliedern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. März 1948. Bücher, Zeitschriften usw.

Philobiblion G. m. b. H., in Luzern. An- und Verkauf von Büchern usw. (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2748). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. November 1947 wurde das Stammkapital, welches bisher in 2 Stammanteilen von je Fr. 10 000 bestand, in 3 Stammanteile zerlegt, nämlich in 2 Anteile zu je Fr. 7000 und einen Stammanteil zu Fr. 6000. Dieser letztere wurde

an Hans Peter Kraus, U. S. A.-Staatsangehöriger, in New York, abgetreten. Die bisherigen Gesellschafter Dr. Karl Erwin Bloch und Fernando Bloch besitzen nun noch je einen Stammanteil von Fr. 7000. Entsprechend wurde § 4 der Statuten geändert. Hans Peter Kraus wurde zum weiteren Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

24. März 1948. Restaurant.

Xaver Schmid, in Luzern, Betrieb des Restaurants « St. Karlbrücke » (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2226). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1948. Textilwaren usw.

Stoff A. G. Entlebuch, in Entlebuch, Textilwaren (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1946, Seite 943). Au Alfred Ackermanu-Fischer, von und in Entlebuch, wurde Einzelunterschrift erteilt.

24. März 1948. Sanitäre Anlagen.

Eugen Schlottter, Dipl. Installateur, in Luzern, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2087). Die Firma verzweigt als Geschäftsdomizil Sternhalde 1.

24. März 1948. Orthopädische Schuhe, Fusstützen usw.

J. Starkl, in Luzern. Inhaber der Firma ist Josef Starkl, von und in Luzern. Werkstätte für orthopädische Schuhe, Fusstützen nach Mass und Reparaturen. Hertensteinstrasse 18.

25. März 1948. Eisenkonstruktionen, Bauschlosserei usw.

G. Hochstrasser, in Luzern, Eisenkonstruktion, Bauschlosserei usw. (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1937, Seite 2438). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 3. August 1947 übergegangen an die neue Firma « Hochstrasser & Sohn » in Luzern.

25. März 1948. Eisenkonstruktionen, Bauschlosserei usw.

Hochstrasser & Sohn, in Luzern. Unter dieser Firma sind Wwe. Else Hochstrasser-Weber und deren minderjähriger Sohn Hanspeter Hochstrasser, beide von und in Luzern, letzterer vertreten durch den Teilungsbeistand Paul Laug, von und in Zofingen, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde vom 5./20. März 1948, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 3. August 1947 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « G. Hochstrasser » in Luzern, übernommen hat. Witwe Else Hochstrasser-Weber führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Albert Ehrensperger, von Ellikon, in Luzern, und Hugo Kohler, von Unterbötzberg, in Kriens. Eisenkonstruktionen, Bauschlosserei, Kesselschmiede und Zentralheizungen. Fabrikation von Dampfkäse- und Molkereianlagen sowie Handel und Export von diesen Artikeln. Maschinen- und Apparatebau. Reparaturen aller Art an Molkerei-, Bäckerei- und Metzgereimaschinen. Sälistrasse 21.

25. März 1948. Spielwaren, Sportartikel usw.

Frau H. Meili, in Kriens (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1941, Seite 2276). Die Inhaberin hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Als Geschäftsnatur wird verzweigt: Handel mit Spielwaren-Sportartikeln und Kurzwaren en gros. Löwenstrasse 10/Stadthofstrasse 10.

25. März 1948. Möbel.

Robert Zemp & Co. A. G., in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, Möbelfabrik (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1945, Seite 55). Robert Zemp-Huber und Ludwig Zemp sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führen aber nach wie vor Kollektivunterschrift. An ihre Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Georg Läubli, von Seengen (Aargau), in Wilen-Sarnen, und Dr. jur. Otto Meyer, von und in Luzern.

25. März 1948.

E. Metzger, Immobilien G. m. b. H., Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1947, Seite 1197). Laut öffentlicher Urkunde vom 22. März 1948 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Die Firma lautet nun: **Eigenheim G. m. b. H. Luzern (Eigenheim S. a. r. l., Lucerne)**. Der Gesellschaftszweck wird abgeändert in: Eigenheim- und Siedlungsbau (Einkind- und Mehrfamilienhäuser). Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

25. März 1948.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1475) mit Hauptsitz in Zürich. Henry Grandjean ist aus der Generaldirektion ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen; er verbleibt als nichtzeichnendes Mitglied im Verwaltungsrat. Als Mitglied der Generaldirektion mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Bern. Er zeichnet für das Gesamtinstitut.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. März 1948. Apotheke.

Dr. J. Anton Häfliger, in Basel, Apotheke (SHAB. Nr. 274 vom 10. Juli 1903, Seite 1093). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Dr. Jost Häfliger », in Basel.

24. März 1948. Apotheke.

Dr. Jost Häfliger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Jost Anton Häfliger, von Luzern, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Dr. J. Anton Häfliger », in Basel. Apotheke. St.-Johanns-Vorstadt 56 (St.-Johann-Apotheke).

24. März 1948. Hüte usw.

Falkner & Co, vormals Fritz Falkner, in Basel, Kollektivgesellschaft, Hut-handlung usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1933, Seite 1886). Die Firma hat sich infolge Todes der Gesellschafterin, Wwe. Karolina Falkner-Ronecker, aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Chapellerie Falkner » in Basel.

24. März 1948. Hüte.

Chapellerie Falkner, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marguerite Falkner, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Falkner & Co, vormals Fritz Falkner », in Basel. Handel mit und Reparaturen von Hüten. Gerbergasse 63.

24. März 1948.

Aktiengesellschaft Kurhaus Grimmelalp, bisher in Diemtigen (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3374). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1948 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun **Aktiengesellschaft Kurheim Grimmelalp**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Februar 1903 und wurden am 17. Juni 1946, 1. November 1946 und 26. Januar 1948 geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf des der Aktiengesellschaft Kuretablement Grimmelalp gehörenden Kurhotels in Schwenden mit Dependenz, Mobiliar und Inventar, dem zugehörigen Grund und Boden und den Quellen und Rechten. Ferner bezweckt sie den Betrieb des Kurhauses als Kurheim für leicht an Tuberkulose erkrankte Basler Patienten, insbesondere von Krankenkassenmitgliedern, und den Vertrieb des Mineralwassers. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat ist Anton Sieber infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Edwin Zweifel, als Präsident; Friedrich Schneider, als Vizepräsident und Delegierter, beide von und in Basel; Paul Gass, von Basel, in Riehen, und Dr. Theodor Müller, von Frauenfeld, in Basel. Neu wurde gewählt Wilhelm Oswald, von und in Basel. Der Präsident sowie der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates führen nun Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Domizil: Kellergässlein 2.

24. März 1948.

Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A. G. Zweigniederlassung in Basel. In Basel. Unter dieser Firma hat die «Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A. G. (S. A. fabrique de stores et de machines Emil Schenker)», in Schönenwerd, welche am 3. Februar 1938 im Handelsregister von Olten eingetragen wurde (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3363), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 4. Juli 1947 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt Fabrikation von Storen und Maschinen, sowie von Storen- und Maschinenbestandteilen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Walter Dübeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd, Präsident, und Otto Hediger, von Ruppertswil (Aargau), in Schönenwerd, Delegierter; sie führen Einzelunterschrift; ferner durch die Prokuristen Gottfried Bieber, von Stüsslingen, in Schönenwerd; Ernst Lüscher, von Mühlen, in Obergösgen; Jakob Richner, von und in Ruppertswil, und für die Zweigniederlassung allein Hermann Angst, von Zürich und Wil (Zürich), in Basel; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Mittlere Strasse 160.

24. März 1948. Wirtschaft, Weine.

Hch. Hemepe, in Basel. Handel mit Weinen und Spirituosen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1945, Seite 3019). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Wirtschaftsbetrieb und Weinhandel. Neues Domizil: Colmarerstrasse 42.

24. März 1948. Wirtschaft.

Wilhelm Haitz-Hiss, in Basel. Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936 Seite 2467). Neues Domizil: St.-Johanns-Vorstadt 49.

24. März 1948. Import, Export.

Martex G. m. b. H., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 22. März 1948 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchführung und Vermittlung von Import- und Exportgeschäften aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter und Geschäftsführer sind Cosmos Medici, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, der zu zweien zeichnet, sowie Armand Martini, von Basel, in St. Louis, (Frankreich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, der Einzelunterschrift führt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Domizil: Rehgasse 4.

24. März 1948.

Export- & Importgenossenschaft Rhena, in Basel (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1944, Seite 2310). Neues Domizil: Mülhauerstrasse 49.

24. März 1948. Wirtschaft.

Werren-Köhler, in Basel. Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 240 vom 11. Oktober 1939, Seite 2083). Neues Domizil: Maulbeerstrasse 36.

25. März 1948. Damenwäsche.

Bruno Wertheimer Maison Marly, in Basel. Handel mit Damenwäsche usw. (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2186). Einzelprokura wurde erteilt an Lena Wertheimer-Seozzafava, von Unterengstringen, in Basel.

25. März 1948. Metallergie usw.

Affolter, Christen & Co A. G., in Basel. Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3349). Prokura wurde erteilt an Arnold Flückiger, von Auswil, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien.

25. März 1948. Chemisch-kosmetische Produkte.

BINACA Aktiengesellschaft (BINACA Société Anonyme) (BINACA Società Anonima) (BINACA Limited) in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation und Vertrieb von chemischen und kosmetischen Produkten sowie Gebrauchsgegenständen, die damit behandelt werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 500.000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Alfons Gams, von Bütschwil (St. Gallen), in Basel, als Präsident; Dr. Hanspeter Brunner, von Winterthur, in Riehen; Prof. Dr. Max Staehelin, von und in Basel, und Oskar Schaub, von und in Basel. Zu Geschäftsleitern wurden ernannt: Dr. Alwin Héritier, von und in Basel, und Otto Tillmanns, von Zürich, in Binningen. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Münchensteinerstrasse 39.

25. März 1948.

Genossenschaft der Zisternenbezügler flüssiger Brennstoffe und Mineralöle im Autogewerbe, in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3623). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1947 wurden die Statuten geändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

25. März 1948. Textilwaren.

Paul Rebholz, in Basel. Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 73). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. März 1948. Wirtschaft.

Paul Tschirky, in Basel. Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1942, Seite 2555). Neues Domizil: Rheinländerstrasse 2.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

24. März 1948. Möbel usw.

Nadler & Co. G. m. b. H., in Zuzwil (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1948, Seite 496). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. März 1948 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Nadler & Co. G. m. b. H. in Liq. durch die Liquidatoren Hermann Diethelm und Rudolf Frischknecht (bisher Geschäftsführer) durchgeführt. Sie führen Einzelunterschrift.

24. März 1948.

Käsergenossenschaft Ronwil-Waldkirch, in Waldkirch (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2880). Johann Ziegler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Johann Sutter wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Josef Huwiler, von Sins, in Waldkirch. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

24. März 1948.

Konsumverein Rheineck und Umgebung, in Rheineck. Genossenschaft (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1942, Seite 830). Der Aktuar August Graf, von Rehetobel, in Rheineck, ist nunmehr zeichnungsberechtigt. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

24. März 1948. Konfektion usw.

Arthur Scheyer, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Arthur Scheyer, von Brunnadern, in St. Margrethen. Herren- und Damenkonfektion, Berufskleider. Hauptstrasse.

25. März 1948.

Walter Lengweiler, Füllhalter en gros, in St. Gallen. Engros-Handel mit Füllhaltern und Füllstiften. Marke «Donar» und «National». Generalvertreter der Deutschen Füllhalter-Werke GmbH. vorm. Deutsch-Amerikanische Füllhalter-Werke in München, Gallus-Füllhalter-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1147). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Fabrik für Füllhalter und Goldfedern.

25. März 1948.

W. Diener, Generalagentur der «Zürich-Unfall, in St. Gallen (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 413). Die Kollektivprokura von Guido Schweizer ist erloschen.

25. März 1948.

Lebensversicherungsverein Lichtensteig, in Lichtensteig. Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1947, Seite 2502). Emil Scherrer-Kern, Kassier,

ist aus dem Vorstände zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Kassier gewählt Ernst Glettig, von Mogensberg, in Brunnadern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

25. März 1948. Milchprodukte usw.

Ruckstuhl Anton, in St. Gallen. Käse-, Butter- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1946, Seite 1488). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. März 1948. Restaurant.

Heinrich Sprenger, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Heinrich Sprenger, von Bussnang, in Rorschach. Restaurant «du Nord», Bahnplatz 5.

25. März 1948. Garage usw.

Gottfried Tremp, in Schänis. Inhaber der Firma ist Gottfried Tremp, von und in Schänis. Autogarage und Installationsgeschäft. Oberdorf.

25. März 1948. Spirituosen, Weine usw.

Robert Fanelli, in St. Gallen. Spirituosen, Liköre, Fass- und Flaschenweine (SHAB. Nr. 53 vom 24. Februar 1921, Seite 411). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. März 1948.

Gottfried Rutz-Wallimann, Obst- & Gemüse-Handel, in Lichtensteig (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1946, Seite 2842). Der Gerichtspräsident von Neutoggenburg hat durch Urteil vom 23. Februar/11. März 1948 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. März 1948. Schiffstickerie.

Bickel & Co., in Steinebrunn-Egnach. Schiffstickerie (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1281). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die «Bickel & Co. A. G.» in Steinebrunn-Egnach, gemäss Uebernahmevertrag vom 10. März 1948 und Bilanz per 31. Dezember 1947, erloschen.

24. März 1948. Stickereien usw.

Bickel & Co. A. G., in Steinebrunn-Egnach. Unter dieser Firma wurde gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 12. März 1948 eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Weiterführung der bisher von der Firma «Bickel & Co.», in Steinebrunn betriebenen Schiffstickerie sowie die Fabrikation von Stickereien und den Handel mit Textilartikeln aller Art bezweckt. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen der Textilbranche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Bickel & Co.» laut Uebernahmevertrag vom 10. März 1948 und Bilanz per 31. Dezember 1947 sowie gemäss öffentlich-beurkundetem Kaufvertrag vom 23. März 1948 deren Aktiven, samt Fabrikgebäude, Wohngebäuden und dazugehörigem Grundstück, im Werte von Fr. 309.589.62 und die Geschäftspassiven, inklusive die auf Fabrik, Maschinen und Wohnhäusern lastenden Hypotheken, im Betrage von Fr. 189.589.62, zum Uebernahmepreis von Fr. 120.000. Der Kaufpreis wird getilgt durch Uebergabe von 120 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Das übrige Aktienkapital ist bar einbezahlt. Die von der Sacheinlegerin ab 1. Januar 1948 abgeschlossenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Emil Bickel, Präsident; Oskar Bickel, Vizepräsident, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Paula Bickel, mit Einzelprokura; alle von Egnach, in Steinebrunn-Egnach.

24. März 1948. Papeterie usw.

Carl Bächtold, in Kreuzlingen. Papeterie und Bureauartikel (SHAB. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 797). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

24. März 1948. Bäckerei usw.

Paul Müller, in Arbon. Bäckerei, Konditorei und Café «Zum Sterne» (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3442). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

24. März 1948. Kolonialwaren usw.

Jakob Graf-Eichmann, in Amriswil. Kolonialwarenhandlung, Handel mit Drogen, Mercerie, Obst und Gemüse (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1937, Seite 2615). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Richard Graf» in Amriswil (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1946, Seite 2855), erloschen.

24. März 1948. Furnituren für Damenschneidereien usw.

Richard Graf, in Amriswil. Furnituren für Damenschneidereien, Journale (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1946, Seite 2855). Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jakob Graf-Eichmann», in Amriswil. Jetzige Natur des Geschäftes ist Furnituren für Damenschneidereien, Journale, Kolonialwarenhandlung. Neumühlestrasse 1.

24. März 1948. Chemisch-technische Produkte.

W. Schmid, in Romanshorn. Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1946, Seite 775). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1948. Chemisch-technische Produkte.

Schmid & Holzer, in Romanshorn. Unter dieser Firma sind Willy Schmid, von Nesslau, in Romanshorn, und Walter Holzer, von Neukirch-Egnach, in Schocherswil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Bachweg 1554.

24. März 1948. Öle, Fette usw.

Emil Forster, in Rickenbach bei Wil. Inhaber der Firma ist Emil Forster, von Muolen, in Flawil. Fabrikation von und Handel mit Ölen, Fetten, chemisch-technischen Produkten und Spirituosen.

25. März 1948. Gasthof.

Walter Meier-Merk, in Mammern. Inhaber der Firma ist Walter Meier-Merk, von und in Mammern. Gasthof «Zum Schiff».

25. März 1948.

Möbelwerkstätten A. G. Diessenhofen, in Diessenhofen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 221). Max Landolt, Verwaltungsrat und Geschäftsführer, ist ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsratsmitglied und Betriebsleiter wurde neu gewählt Martin Schwab, von Widnau, in Diessenhofen. Er zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsratspräsidenten. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde Emil Frymann, von Küsnacht (Zürich), in Diessenhofen, gewählt.

25. März 1948.

«Bernina» Nähmaschinenmöbelfabrik A. G. Steckborn, in Steckborn (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2229). Dr. Otto Dübi, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Ueltschi wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift.

25. März 1948.

Thurgauische Kantonalbank, Agentur Aadorf, in Aadorf. Unter dieser Firma hat die «Thurgauische Kantonalbank», Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1948, Seite 587), in Aadorf eine Agentur errichtet, für die keine besondere statutarischen Bestimmungen bestehen.

Die Agentur wird vertreten durch den Präsidenten der Bankvorsteherchaft Heinrich Bachmann, von Altikon und Aadorf, in Aadorf, die Direktoren Jakob Müller, von Romanshorn, und Dr. Heinz Häberlin, von Bissegg und Frauenfeld, beide in Weinfelden, den Prokuristen des Hauptsitzes Adolf Rickenbach, von Salenstein, in Weinfelden, sowie den zum Agenturverwalter ernannten Hans Eggenberger, von Grabs, in Aadorf. Sie alle zeichnen einzeln für die Agentur.

25. März 1948.

Thurgauische Kantonbank, in Weinfelden. Staatsinstitut (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1948, Seite 587). Die Procura von Alfred Jaeger ist erloschen. Kollektivprocura für den Hauptsitz wurde erteilt an Josef Gemperle, von Oberuzwil, in Weinfelden.

25. März 1948.

Thurgauische Kantonbank, Filiale Sirmach, in Sirmach, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 193). Die Unterschrift von Eugen Schilling, Verwalter, ist erloschen. Zum neuen Verwalter dieser Filiale wurde Alfred Jaeger, von Mels, in Sirmach, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten dieser Filiale.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

25 mars 1948.

« **Publicitas** » Société Anonyme Suisse de Publicité, à Lausanne (FOSC. du 30 octobre 1947, page 3201). Alfred Bortier, d'Interlaken (Berne), à Lausanne, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur. Il continue à signer collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à cet effet, tant pour le siège principal que pour les succursales.

25 mars 1948.

Société Foncière « La Florentine », à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3577). L'administratrice Maria Diriwächter a démissionné; sa signature est radiée. A été désigné seul administrateur avec signature individuelle Fernand Lutz, de Vaumarcus, à Neuchâtel.

25 mars 1948. Vins.

Les 3 cavistes S. à r. l., à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 16 septembre 1946, page 2712). Suivant acte authentique du 16 mars 1948 de l'assemblée des associés et cession de part du même jour, l'associé Walter Niklaus ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de 2000 fr. a été cédée à l'associé-gérant Henri Cherbulliez, de Novalles (Vaud), à Lausanne dont la part sociale est portée de 18 000 fr. à 20 000 fr. Il reste seul associé. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 mars 1948. Nouveautés, etc.

Tavo S. à r. l. (Tavo G.m.b.H.) succursale de Lausanne, à Lausanne, importation, exportation et commerce de nouveautés en tous genres, etc., société à responsabilité limitée (FOSC. du 27 mars 1946, page 944), avec siège principal à Aarau. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

25 mars 1948.

Cupra, Société des Produits Chimiques S.A., à Crissier, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1947, page 3521). Les pouvoirs de Pierre Dardel, directeur commercial sont éteints; sa signature est radiée. Jacques Meyer, fondé de pouvoir est nommé directeur technique; il engage la société par sa signature collective à deux avec une des personnes autorisées à signer.

25 mars 1948. Bijouterie, etc.

Roger Bähler, à Lausanne. Le chef de la maison est Roger-Emile Bähler, de La Chaux-de-Fonds et Uebeschi (Berne), à Lausanne. Commerce, représentation et importation de bijouterie et tous articles de fantaisie. Pontaise 2.

25 mars 1948. Marchandises pour vêtements, etc.

Taillos S.A., à Lausanne, achat et vente de marchandises pour vêtements, etc. (FOSC. du 12 octobre 1932). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1948, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Taillos S.A. en liquidation**, par Arnold Monneron, de Murist (Fribourg), à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Paul Berlie a démissionné; sa signature est radiée. Le bureau reste: place de la Riponne 4.

25 mars 1948. Vins.

Tedeschi frères S.A., à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 8 mars 1948, page 685). A été nommé directeur avec signature individuelle, Alphonse Tedeschi, d'Italie, à Lausanne.

25 mars 1948. Combustibles, matériaux de construction, etc.

René Mandrin, à Lausanne, commerce de combustibles (FOSC. du 5 avril 1934). Le genre de commerce est modifié comme suit: commerce de combustibles en tous genres, matériaux de construction, sables et graviers en gros et en détail.

Bureau de Nyon

25 mars 1948.

Société Immobilière « Les Pervenches », à Founex, société anonyme (FOSC. du 21 août 1930, page 1743). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 16 février 1948, les actionnaires ont appelé aux fonctions d'administrateur, avec signature individuelle, Alfred Baup, de Vevey et Coinsins, à Nyon, en remplacement d'Emilie Gauthier, décédée, dont les pouvoirs sont éteints.

25 mars 1948.

Société anonyme du hangar de battage de Borex, à Borex (FOSC. du 9 mai 1919, page 797). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 30 juillet 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

25 mars 1948. Scierie, parqueterie.

Jean et Paul Guignard, Société anonyme, à Romainmôtier (FOSC. du 7 août 1942, N° 181, page 1813). A été nommé administrateur avec signature collective avec l'un des deux autres administrateurs inscrits: Jean-Pierre Guignard, du Lieu, à Romainmôtier, remplaçant Jean Guignard, décédé, dont les pouvoirs sont éteints et la signature radiée.

Bureau d'Yverdon

25 mars 1948. Menuiserie-ébénisterie.

G. Tésaury-Favre, à Yverdon. Le chef de la maison est Gabriel Tésaury, allié Favre, de Bussigny sur Oron, à Yverdon. Menuiserie-ébénisterie. Rue de la Plaine 34.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 mars 1948. Combustibles, charpenterie, etc.

Comina & Noble, société en nom collectif, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC. du 5 juin 1947, N° 128, page 1513). La société ajoute à son genre de commerce: travaux de charpente.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mars 1948. Galvanoplastie.

Stampbach frères, à La Chaux-de-Fonds. Marcel-Clément Stampbach et Charles-Herbert Stampbach, les deux de Kleindietwil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} avril 1947. Atelier de galvanoplastie. Rue du Progrès 11 a.

Bureau du Locle

24 mars 1948. Fers, quincaillerie.

Salm & Cie, Successeurs de Emile Salm, au Locle, fers et quincaillerie, société en nom collectif (FOSC. du 19 octobre 1932, N° 245, page 2447). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1947. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Cremona-Salm », au Locle, inscrite ce jour.

24 mars 1948. Fers, quincaillerie.

Cremona-Salm, au Locle. Le chef de la maison est Virginio-Maurizio Cremona, allié Salm, d'Italie, au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Salm & Cie, successeurs d'Emile Salm », au Locle, dès le 1^{er} janvier 1948, radiée ce jour. Commerce de fers et quincaillerie. Rue Daniel-Jean-Richard 23.

24 mars 1948. Architectes-entrepreneurs.

Oesch & Rossler, au Locle, architectes-entrepreneurs, société en nom collectif (FOSC. du 7 mai 1937, N° 104, page 1059). Henri-Léon Oesch, de Oberlangenegg (Berne), au Locle, est entré depuis le 1^{er} janvier 1948 comme associé dans la société.

24 mars 1948.

Société Immobilière rue Bournot No 11 S.A., au Locle (FOSC. du 31 décembre 1947, N° 305, page 3851). L'administration fédérale des contributions, Section de l'impôt sur les bénéfices de guerre, ayant levé son opposition, la société est radiée.

Bureau de Neuchâtel

24 mars 1948. Traitement des aciers laminés à froid.

Evoila S.A., à Neuchâtel, traitement des aciers laminés à froid (FOSC. du 26 septembre 1946, N° 225, page 2821). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Auvernier (FOSC. du 11 mars 1948, N° 59, page 721).

Genève — Genève — Genève

23 mars 1948. Entreprise de bâtiments, etc.

Charles Farina Société Anonyme, à Genève, entreprise de bâtiments, travaux publics, etc. (FOSC. du 22 juin 1937, page 1452). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1947, dont procès-verbal authentique a été dressé, la société a voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales. L'actif et le passif de la société ont été repris, dès le 1^{er} janvier 1947, par la maison « René Farina », à Genève.

23 mars 1948. Entreprise de bâtiments, etc.

René Farina, à Genève. Le chef de la maison est René Farina, de et à Genève. La raison a repris, dès le 1^{er} janvier 1947, l'actif et le passif de « Charles Farina Société Anonyme », à Genève. Entreprise de bâtiments, de travaux publics et installation de réservoirs en béton armé verrés pour tous liquides. Avenue Gallatin 1.

23 mars 1948. Signalisation routière, etc.

Signalisation Asro S.A., à Genève, signalisation routière, etc. (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2543). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1947, la société a décidé sa dissolution, et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales. L'actif et le passif ont été repris par la maison « Signalisation Asro S.A., M. Vachoux, Successeur », à Genève (FOSC. du 23 septembre 1947, page 2769).

23 mars 1948.

Machines et Meubles de Bureau S.A., à Genève (FOSC. du 31 mars 1936, page 789). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juillet 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales. L'actif et le passif sont repris par Jeanne Pozzi, inscrite sous la raison « Jeanne Pozzi, Machines et Meubles de Bureau », à Genève.

23 mars 1948.

Jeanne Pozzi, Machines et Meubles de Bureau, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne Pozzi, née Noirfalise, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Guido Pozzi, de Brusio, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la société « Machines et Meubles de Bureau S.A. », à Genève. Procuration individuelle est conférée à Guido Pozzi, de Brusio, à Genève. Commerce, représentation et fabrication de machines et meubles de bureau et de toutes fournitures en gros et au détail, la prise de tous brevets et l'exploitation de toutes inventions. Boulevard James-Fazy 4.

23 mars 1948. Combustibles, bois d'industrie.

Perriaud Société Anonyme, à Genève, combustibles et bois d'industrie (FOSC. du 28 décembre 1937, page 2868). Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 novembre 1947, cette société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948. Bois d'industrie, etc.

Perriaud, Société Anonyme Mme Veuve R. Perriaud Successeur, à Genève. Le chef de la maison est veuve Renée Perriaud, née Bretinière, de nationalité française, à Genève. Commerce de bois d'industrie en gros, demi-gros et détail. Avenue de France 8.

23 mars 1948. Epicerie, primeurs, etc.

Ravitaillement S. à r. l., à Genève, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 31 octobre 1946, page 3179). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 20 novembre 1947, la société dont les associés sont: Hélène-G. Romniciano, gérante, Julien Baumgartner et Henry Broliet (et non Pierre Broliet comme publié précédemment) a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948.

Société Immobilière de Saint Marc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mai 1935, page 1274). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948.

Société Anonyme d'Éditions Artistiques (S.A.D.E.A.), à Genève (FOSC. du 3 décembre 1934, page 3321). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948. Société immobilière.

Société Miramar, lettre B, à Genthod, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 août 1944, page 1815). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée, en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948. Société immobilière.

Société Miramar, lettre C, à Genthod, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 août 1944, page 1815). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948.

Combustibles Deville S.A., à Genève (FOSC. du 6 août 1946, page 2348). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 septembre 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948. Mode pour chapeaux de dames, etc.

Viomode S.A., à Genève, commerce de modes pour chapeaux de dames, etc. (FOSC. du 21 août 1936, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 septembre 1947, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948.

Société Immobilière « Villa Belle-Vue », à Lancy, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1946, page 2096). Dans son assemblée générale du 6 février 1948, dont procès-verbal authentique a été dressé, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 mars 1948. Magasins de nouveautés.

Au Grand Passage S.A., à Genève, magasins de nouveautés (FOSC. du 15 janvier 1948, page 135). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1948, la société a porté son capital social de 5 000 000 fr. à 7 000 000 fr. par l'émission de 4000 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 7 000 000 fr., divisé en 14 000 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Locaux: rue du Marché 13—15.

23 mars 1948.

Société Immobilière « Le Chalet de Sécheron », à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1947, page 1104). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1948, la société a décidé: de transformer les 18 actions de 500 fr. au porteur, formant le capital social, en 9 actions de 1000 fr. au porteur; de porter son capital social de 9000 fr. à 50 000 fr., par l'émission de 41 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; d'adopter de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

23 mars 1948. Société immobilière.

Le Miroir, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 mars 1920, page 584). Dans son assemblée générale du 12 mars 1948, dont il a été dressé procès-verbal authentique, cette société a décidé: de porter son capital social de 35 000 fr. à 50 400 fr. par l'augmentation de la valeur nominale des 70 actions de 500 fr. chacune, formant le capital, à 720 fr.; d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 400 fr., divisé en 70 actions, nominatives, de 720 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 35 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: quai des Bergues 19 (chez L. Compagnon et fils).

23 mars 1948.

Société Immobilière rue de la Violette 9, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1939, page 53). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1947, la société a décidé: de porter son capital social de 15 000 fr. à 50 000 fr. par: l'élévation de la valeur nominale des 15 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, à 2500 fr.; l'émission de 5 actions de 2500 fr. chacune, au porteur, libérées des 2/5èmes de leur montant par compensation avec partie d'une créance contre la société; de transformer les 15 actions anciennes de 2500 fr. chacune, nominatives, en actions au porteur; d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 20 actions de 2500 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est actuellement composé de François Corajod (jusqu'ici secrétaire), nommé président, et Ernest Pisteur (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent dorénavant individuellement; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. L'administrateur Antoine Corajod est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: rue de Hesse 6 (régie E. Pisteur et Ch. Gavad).

24 mars 1948. Café-brasserie.

Uldry, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne: « Au XX^e Siècle » (FOSC. du 3 octobre 1941, page 1949). La maison a remis son café-brasserie, à l'enseigne: « Au XX^e Siècle », boulevard Georges-Favon 23. Elle exploite actuellement un café-brasserie, à l'enseigne: « Café-brasserie des Sports ». Boulevard du Pont-d'Arve 39.

24 mars 1948. Vins.

M. Naz, à Genève. Le chef de la maison est Marcel-Adolphe Naz, de Lausanne, à Genève, séparé de biens de Germaine-Marguerite, née Burnet. Commerce, représentation et importation de vins. Rue Versonnex 11.

24 mars 1948. Meubles, sièges de styles.

Ch. Cullati & J. Vanetti, à Carouge. Sous cette raison sociale, Charles-Joseph Cullati, de Genève, à Carouge, et Jean Vanetti, de nationalité italienne, à

Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1948. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Commerce de meubles et sièges de styles. Rue François-Meurier 9.

24 mars 1948. Pneumatiques, etc.

Louis Flori, à Genève. Le chef de la maison est Louis Flori, de Wohlen (Argovie), à Pinchat, commune de Veyrier. Commerce de pneumatiques, automobiles et vulcanisation. Avenue du Mail 28—29.

24 mars 1948. Manteaux, costumes pour dames.

Emile Lee et Cie, à Genève, manufacture de manteaux et costumes pour dames, société en commandite (FOSC. du 9 septembre 1946, page 2649). L'associé indéfiniment responsable Emile Lee et son épouse Janine-Antide-Noëlle, née Cerri, ont adopté le régime de la séparation de biens.

24 mars 1948. Manufacture de vis, etc.

G. Zürcher, à Carouge. Le chef de la maison est Gilbert-Edmond Zürcher, de Veyrier, à Genève. Manufacture de vis, étude et construction de machines. Rue Ancienne 67 et 67^{bis}.

24 mars 1948. Brasserie, café, etc.

Jean Lässer, à Genève, exploitation d'une brasserie, café, restaurant, bar et auberge, à l'enseigne: « Brasserie du Globe » (FOSC. du 9 juin 1941, page 1111). La raison est radiée par suite de décès du titulaire survenu le 26 juin 1946. L'actif et le passif sont repris par la maison « Raymonde Lässer », à Genève.

24 mars 1948. Brasserie, café, etc.

Raymonde Lässer, à Genève. Le chef de la maison est veuve Raymonde Lässer, née Berthomier, de Wiliberg, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison « Jean Lässer », à Genève, radiée. Exploitation d'une brasserie, café, restaurant, bar et auberge, à l'enseigne: « Brasserie du Globe ». Angle place du Lac 1 et Grand quai 16.

24 mars 1948. Participation à toute entreprise, etc.

S.A. Préfina, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2639). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 janvier 1948, la société a prononcé sa dissolution, et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

24 mars 1948. Participation à toutes entreprises financières, etc.

Sapaes S.A., à Genève, participation à toutes entreprises financières, industrielles, etc. (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2832). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 janvier 1948, la société a prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

24 mars 1948.

Société de Laiterie d'Hermance, à Hermance, société coopérative (FOSC. du 26 mars 1941, page 596). Le président du comité est Jacques Delarue et le secrétaire: Henri Laperrouzaz, tous deux de et à Hermance. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Les anciens membres du comité: Jean Piuze, président, et Lucien Duret, secrétaire, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse: Hermance, chez le président.

24 mars 1948.

Société Immobilière Le Courage lettre G., à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1947, page 3190). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1948, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Jean-Jacques Diserens, de Savigny, à Genève, a été nommé administrateur unique. Il signe individuellement. L'administrateur André Galland est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: avenue Pictet-de-Rochemont 23 (chez Jean-Jacques Diserens).

24 mars 1948. Produits pharmaceutiques, etc.

PHARMACAL S.A., à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 21 octobre 1946, page 3071). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1948, la société a porté son capital social de 400 000 fr. à 450 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles, de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel est donc de 450 000 fr., divisé en 450 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Adolphe Raviola (jusqu'ici directeur de la société et secrétaire du conseil d'administration) a été nommé unique administrateur; il continue à signer individuellement. Les administrateurs Pierre Folliet et Roger Perrot ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 124089.

Date de dépôt: 6 mars 1948, 16 h.

Montres Nestor, M. Delévaux, rue du Parc 45, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 66671 de Nestor Delévaux, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1948.

Montres, parties de montres et étuis.

MODAL

Nr. 124090.

Hinterlegungsdatum: 10. März 1948, 19 Uhr.

Birds Eye Aktiengesellschaft (Birds Eye Société Anonyme) (Birds Eye Società Anonima) (Birds Eye Limited), Bahnhofstrasse 24, Zürich (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aller Art, Maschinen und Apparate für die Nahrungsmittel-industrie.

BIRDS EYE

Nr. 124091. Hinterlegungsdatum: 10. März 1948, 19 Uhr.
Birds Eye Aktiengesellschaft (Birds Eye Société Anonyme) (Birds Eye Società Anonima) (Birds Eye Limited), Bahnhofstrasse 24, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aller Art, Maschinen und Apparate für die Nahrungsmittel-industrie.



N° 124092. Date de dépôt: 10 mars 1948, 9 h.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., avenue Recordon 1, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bas, chaussettes et socquettes en tous genres.



N° 124093. Date de dépôt: 10 mars 1948, 9 h.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., avenue Recordon 1, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bas, chaussettes et socquettes en tous genres.



N° 124094. Date de dépôt: 10 mars 1948, 9 h.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., avenue Recordon 1, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits fabriqués avec de la laine et du nylon, à savoir: bas, chaussettes et socquettes en tous genres.



N° 124095. Date de dépôt: 10 mars 1948, 9 h.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., avenue Recordon 1, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits fabriqués avec du nylon, à savoir: bas, chaussettes et socquettes en tous genres.



Nr. 124096. Hinterlegungsdatum: 12. März 1948, 16 Uhr.
Anita Cella Nava-Baracchi, Frigo Electric Service, Alpsteinstrasse 10, Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlschränke, für elektrischen und Gas-Betrieb.

Salvator

Nr. 124097. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 10 Uhr.
Friedrich Rudolf Walthard, Diplomingenieur, Merligen (Thunersee, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte zum Zwecke des Holzanstriches, des Holzschutzes, der Holzkonservierung, der Holzveredelung und dergleichen, Voranstrichmittel für Holzanstriche, Entschalungsmittel für Beton-Schalungen aus Holz.



Nr. 124098. Hinterlegungsdatum: 12. März 1948, 18 Uhr.
Bürgin & Cie., GmbH., Metallwarenfabrik Schaffhausen, Hochstrasse 32, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Modische Zubehöre, insbesondere Knöpfe.



Nr. 124099. Hinterlegungsdatum: 12. März 1948, 18 Uhr.
Hans Kanz, Letzigraben 107, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metall- und Hüttenerzeugnisse, Rohmetallguss, Lagerbronze, Schweiss- und Hartlötendraht.

PORO

N° 124100. Date de dépôt: 15 mars 1948, 20 h.
Aéro Watch S.A., rue St-Honoré 1, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres de tous genres, fournitures d'horlogerie, tout ce qui touche l'horlogerie, bijouterie et articles de publicité.

AEREO

Nr. 124101. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 11 Uhr.
G. Graber & Cie., Stationsstrasse 11—13, Liebefeld-Köniz (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 66434. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1948 an.

Speiseöle, Speisefette, Spezialfette für Bäckereien, Konditoreien usw.



N° 124102. Date de dépôt: 15 mars 1948, 19 h.
Movietone, Inc., West 56th Street 444, New-York (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66764. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1948.

Films cinématographiques.

MOVIETONE

Nr. 124103. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 19 Uhr.
Eigenmann & Lanz, società anonima (Eigenmann & Lanz, Aktiengesellschaft), Mendrisio (Tessin, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68061. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1948 an.

Herrenkragen, Herrenwäsche und Wäsche überhaupt.

SUPLEX

Nr. 124104. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 19 Uhr.
Eigenmann & Lanz, società anonima (Eigenmann & Lanz, Aktiengesellschaft), Mendrisio (Tessin, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68062. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1948 an.

Herrenkragen, Herrenwäsche und Wäsche überhaupt.

SUPERFLEX

Nr. 124105. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 19 Uhr.
Eigenmann & Lanz, società anonima (Eigenmann & Lanz, Aktiengesellschaft), Mendrisio (Tessin, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68063. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1948 an.

Herrenkragen, Herrenwäsche und Wäsche überhaupt.

FLEXIBLE

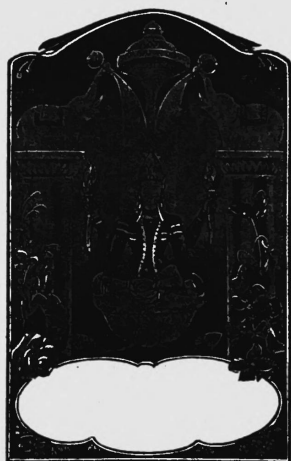
Nr. 124106. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 19 Uhr.
Eigenmann & Lanz, società anonima (Eigenmann & Lanz, Aktiengesellschaft), Mendrisio (Tessin, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1948 an.

Herrenwäsche.

SMPLEX

Nr. 124107. Date de dépôt: 15 mars 1948, 18 h.
Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Nef & Cie, chemin des Mélézes, Genève (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 66355. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1948.

Produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, savons et cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques, huiles essentielles.



Nr. 124108. Hinterlegungsdatum: 16. März 1948, 18 Uhr.
Remington Rand Inc., Buffalo 5 (New York, Ver. Staaten v. Amerika). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66658. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1948 an.

Additions- und Rechenmaschinen.

Remington

Nr. 124109. Date de dépôt: 13 janvier 1948, 18 h.
A. Antenen, succ. de Talissot & Chevalier, rue Chandieu 9, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Bleus pour l'azurage du linge.

**NATIONAL BLAU
BLEU NATIONAL**

Nr. 124110. Date de dépôt: 13 janvier 1948, 18 h.
A. Antenen, succ. de Talissot & Chevalier, rue Chandieu 9, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 47060 de Léon Chevalier, Petit-Saconnex. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1940.

Bleu liquide pour l'azurage du linge.



Nr. 124111. Date de dépôt: 13 janvier 1948, 18 h.
A. Antenen, succ. de Talissot & Chevalier, rue Chandieu 9, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 47061 de Léon Chevalier, Petit-Saconnex. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1940.

Bleu liquide pour l'azurage du linge.



Nr. 124112. Date de dépôt: 13 janvier 1948, 18 h.
A. Antenen, succ. de Talissot & Chevalier, rue Chandieu 9, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 57339 de Léon Chevalier, Petit-Saconnex. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1944.

Teintures et couleurs pour étoffes.

„KITINTOU“

Nr. 124113. Date de dépôt: 18 mars 1948, 18 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, rue de la Terrassière 43, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66450. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 janvier 1948.

Crayons de tous genres, mines pour crayons et porte-mines, porte-mines.

„L'EMINENCE GRISE,“

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Welsung

der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Abänderung der Welsung vom 22. Januar 1946 über die Dezentralisierung des Zahlungsverkehrs mit Frankreich

(Vom 31. März 1948)

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, verfügt:

1. Der zweite Satz der Ziffer 1 der Weisung der Handelsabteilung vom 22. Januar 1946 betreffend die Dezentralisierung des Zahlungsverkehrs mit Frankreich wird aufgehoben.
2. Diese Weisung tritt am 1. April 1948 in Kraft.

Bern, den 31. März 1948.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,
Handelsabteilung: Hotz.

75. 1. 4. 48.

Instructions

de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique modifiant les Instructions du 22 janvier 1946 concernant la décentralisation du trafic des paiements avec la France

(Du 31 mars 1948)

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique arrête:

- 1° La seconde phrase du paragraphe 1 des instructions de la Division du commerce du 22 janvier 1946 concernant la décentralisation du trafic des paiements avec la France est supprimée.
- 2° Ces instructions entrent en vigueur le 1^{er} avril 1948.

Berne, le 31 mars 1948.

Département fédéral de l'économie publique,
Division du commerce: Hotz.

75. 1. 4. 48.

Accord

concernant l'échange des marchandises entre la Confédération suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes

Le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de l'Union des Républiques soviétiques socialistes, en vue de développer les échanges de marchandises entre les deux pays, sont convenus de ce qui suit:

Article premier. Les livraisons réciproques de marchandises s'effectueront dans le cadre des contingents fixés dans les listes I, II et III annexées au présent accord ainsi que dans les listes qui seront convenues ultérieurement entre les deux gouvernements.

Les autorités compétentes des deux pays prendront les mesures appropriées pour faciliter l'échange des marchandises prévues dans ces listes.

Article 2. Les listes I et II indiquent les contingents des livraisons suisses et soviétiques utilisables pendant une période de douze mois à partir de l'entrée en vigueur du présent accord.

La liste III indique les contingents de livraisons suisses dont l'utilisation s'étendra au-delà de la première année contractuelle.

Article 3. Les autorités compétentes des deux pays délivreront les permis d'exportation et d'importation de marchandises dans le cadre des contingents indiqués dans les listes.

Pour les contingents de livraisons suisses indiqués dans la liste III les autorités suisses compétentes délivreront des préavis en vue de l'octroi ultérieur des permis d'exportation.

Article 4. Les autorités compétentes des deux pays examineront avec bienveillance les demandes d'exportation et d'importation portant sur des livraisons dont la quantité ou la valeur dépasse les contingents indiqués dans les listes ou concernant des marchandises qui n'y figurent pas.

Article 5. En délivrant les permis pour l'exportation en Suisse des marchandises indiquées dans la liste I, les autorités soviétiques compétentes pourront tenir compte des livraisons suisses dans l'Union des Républiques soviétiques socialistes et du placement des commandes de machines prévues dans les listes II et III.

Article 6. Les livraisons de marchandises suisses dans l'Union des Républiques soviétiques socialistes et les livraisons de marchandises soviétiques en Suisse seront facturées en francs suisses, à moins qu'acheteur et vendeur ne conviennent d'une autre monnaie.

Article 7. Les dispositions du présent accord seront applicables au territoire de la Principauté de Liechtenstein, aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Confédération suisse par un traité d'union douanière.

Article 8. Le présent accord remplace l'arrangement du 24 février 1941 sur le trafic des marchandises entre la Confédération suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes.

Il entrera en vigueur le 1^{er} avril 1948, sous réserve de son approbation par les deux gouvernements, et sera valable pendant deux ans.

Si aucune des parties contractantes ne communique par écrit à l'autre, trois mois avant l'expiration du délai de deux ans indiqué ci-dessus, son intention de renoncer à l'accord, celui-ci restera en vigueur, jusqu'à ce qu'il ait été dénoncé par l'une ou l'autre des parties sous préavis de six mois.

Fait à Moscou, le 17 mars 1948, en deux exemplaires originaux, chacun en langues française et russe, les deux textes faisant également foi.

Au nom du Gouvernement suisse:
sig. Trenchle.

Au nom du Gouvernement
de l'Union des Républiques soviétiques
socialistes:
sig. A. Mikojan.

Annexe à l'Accord

concernant l'échange des marchandises entre la Confédération suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes, du 17 mars 1948.

Liste I

des marchandises prévues pour l'exportation de l'U.R.S.S. en Suisse pendant la période du 1^{er} avril 1948 au 31 mars 1949

Désignation des marchandises	Quantité ou valeur
1 Froment	100 000 t.
2 Seigle	10 000 t.
3 Avoine	25 000 t.
4 Orge	25 000 t.
5 Gibier (faisans)	50 t.
6 Boyaux de moutons	300 000 bottes (20) t.
7 Peaux et fourrures	2 000 000 fr. s.
8 Bois scié d'essences résineuses	20 000 m ³
9 Placages d'aulne	600 m ²
10 Cellulose non blanchie	1 000 t.
11 Linters	1 000 t.
12 Déchets de soie (frisonette)	200 t.
13 Crin et autres poils d'animaux	100 t.
14 Soies de porc	20 t.
15 Amiante	1 000 t.
16 Plantes médicinales diverses	10 t.
17 Opium	3 t.
18 Huile de pin	5 t.
19 Huiles d'éther diverses	4 t.
20 Goudron de houille, brut	1 000 t.
21 Permanganate de potasse	50 t.
22 Chlorure d'aluminium	5 t.
23 Crésol brut	100 t.
24 Phénol	200 t.
25 Naphtaline brute	100 t.
26 Toluol pur	750 t.
27 Benzène	15 000 t.
28 Huile d'aniline	20 t.
29 Chlorure de benzyle	5 t.
30 Lithopone	100 t.
31 Paraffine blanche en plaques	600 t.
32 Cire minérale brute (ozokerite)	100 t.
33 Acide stéarique	50 t.
34 Produits divers, notamment: benzol, alliages de métaux durs, plumes d'os, livres, périodiques et journaux, films cinématographiques, etc.	5 000 000 fr. s.

Annexe à l'Accord

concernant l'échange des marchandises entre la Confédération suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes du 17 mars 1948

Liste II

des marchandises prévues pour l'exportation de Suisse dans l'U.R.S.S. pendant la période du 1^{er} avril 1948 au 31 mars 1949

Désignation des marchandises	Quantité ou valeur
1 Moteurs électriques antigrisouteux jusqu'à 100 kW., avec appareillage antigrisouteux de manœuvre et de protection	200 pièces
2 Instruments et appareils électriques: oscillographes, microfarad-mètres, générateurs de signalisation, ondemètres, relais, impulsomètres, appareillage de communication à haute fréquence, autres instruments et appareils électriques de mesure, etc.	4 000 000 fr. s.
3 Machines-outils à travailler les métaux: tours parallèles de grande puissance et de précision, tours automatiques, fraiseuses universelles et spéciales, machines à tailler les engrenages cylindriques et coniques, machines à rectifier les engrenages, machines à rectifier cylindriques, machines à rectifier les cylindres, machines à pointer, machines spéciales pour la fabrication des fraises de dentistes	
Machines à laminier, à froid et à chaud, des bandes métalliques	
Presses pour poudre de métaux	10 000 000 fr. s.
4 Machines et presses spéciales d'essai des matériaux, y compris les matériaux de construction, machines à diviser linéaires et circulaires, instruments et appareils de précision optiques et autres pour le mesurage, le contrôle et la vérification	3 000 000 fr. s.
5 Equipement complet pour moulin, avec transport pneumatique, et machines pour l'industrie des denrées alimentaires	4 000 000 fr. s.
6 Machines diverses et pièces de rechange	1 500 000 fr. s.
7 Appareils et instruments pour médecins et dentistes	1 000 000 fr. s.
8 Limes, limes-aiguilles et autres outils	1 500 000 fr. s.
9 Câbles électriques nus, armés et maritimes, fils et tôles de cuivre laminés à chaud	5 500 000 fr. s.
10 Aluminium en lingots	La quantité sera fixée ultérieurement selon entente entre les autorités compétentes des deux pays.
11 Fils de tungstène et de molybdène	1 000 000 fr. s.
12 Gaze à blutier	500 000 fr. s.
13 Carborundum en grains et meules abrasives	1 000 000 fr. s.
14 Couleurs d'aniline	250 t.
15 Médicaments	1 000 000 fr. s.
16 Acide ascorbique	50 t.
17 Acide acétique anhydre	600 t.
18 Huiles d'éther	9 t.
19 Montres-bracelets et montres de poche, chronomètres de marine et montres spéciales	3 000 000 fr. s.
20 Pierres synthétiques pour usages industriels et pierres d'horlogerie	250 000 fr. s.
21 Tissus de coton	2 500 000 fr. s.
22 Fils de soie naturelle, de soie artificielle et de fibrane (250 t. de chaque sorte)	750 t.
23 Chaussures de cuir	2 000 000 fr. s.
24 Gros bétail d'élevage (Schwytz et Simmental)	1 000 têtes
25 Fromage	50 t.
26 Produits divers: Glucose pour usages médicaux, gélatine pour la photographie, cellulose en plaques, résine de mélamine, aiguilles pour machines à tricoter, électrodes de soudure, sous-vêtements, livres, périodiques et journaux, films cinématographiques, etc.	5 000 000 fr. s.

Annexe à l'Accord

concernant l'échange des marchandises entre la Confédération suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes du 17 mars 1948

Liste III

de commandes soviétiques en Suisse, pour des livraisons d'outillage et de matériaux prévues en 1949—1951

Désignation des marchandises	Quantité ou valeur	Livraison probable en
1 Equipement pour stations électriques, notamment: Interrupteurs à air d'une tension de 161 kv., 1000 a., puissance de coupure 3,5 millions kva.	5 pièces	1949—51
Les mêmes, 600 et 800 a., avec réenclenchement monophasé	20 pièces	1949—51
Appareillage pour connexion de transformateurs à des générateurs de 90 000 kva., 13,8 kv. 50 p/s.	6 complets	1949—51
Appareillage pour l'excitation de générateurs de 90 000 kva.	6 complets	1949—51
Régulateurs de tension automatiques pour générateurs de 90 000 kva.	7 complets	1949—51
Relais de protection complète, d'impédance, de distance et relais différentiels de lignes de transmission à haute tension	34 complets	1949—51
Installations à haute fréquence pour lignes de transmission 110 et 220 kv.	8 complètes	1949—51
Poste de télécommande d'un réseau électrique de 8 usines génératrices et 13 sous-stations	1 complet	1949—51
2 Protection à haute fréquence de lignes de transmission 110 et 220 kv.	60 complètes	1949—50
3 Chaudières à vapeur type «Velox» et autres, vaporisation 20 à 60 t/h., 40 atm., 450° C.	10 000 000 fr. s.	1951
4 Stations thermo-électriques complètes, puissance 1500 kw.	4 pièces	1951
5 Rotor pour une turbine de 50 000 kw.	1 pièce	1949
6 Moteurs électriques normaux, 100 à 1000 kw., avec appareillage de manœuvre et de protection	200 pièces	1950—51
7 Moteurs électriques antigrisouteux jusqu'à 100 kw. avec appareillage antigrisouteux de manœuvre et de protection	600 pièces	1949
8 Chambres d'essai, volume 0,75 et 22 m ³ , température jusqu'à -70° C., pression jusqu'à 0,1 atm.	2 pièces	1950
9 Moteur pour bateau avec transmission directe, puissance 2500 à 3000 CV.	1 pièce	1950
10 Turbines à gaz	pro memoria	
11 Instruments et appareils électriques: oscillographes, microfarad-mètres, générateurs de signalisation, ondemètres, relais, impulsomètres, appareillage de communication à haute fréquence, autres instruments et appareils électriques de mesure, etc.	2 000 000 fr. s.	1949
12 Machines-outils à travailler les métaux: tours parallèles de grande puissance et de précision, tours automatiques, fraiseuses universelles et spéciales, machines à tailler les engrenages cylindriques et coniques, machines à rectifier les engrenages, machines à rectifier cylindriques, machines à rectifier les cylindres, machines à pointer		

Désignation des marchandises	Quantité ou valeur	Livraison probable en
Machines à laminier, à froid et à chaud, des bandes métalliques		
Presses pour poudre de métaux	15 000 000 fr. s.	1949
13 Machines et presses spéciales d'essai des matériaux, y compris les matériaux de construction, machines à diviser linéaires et circulaires, instruments et appareils de précision optiques et autres pour le mesurage, le contrôle et la vérification	5 000 000 fr. s.	1949—50
14 Machines pour l'industrie textile et machines à tricoter	1 500 000 fr. s.	1949
15 Installations d'électrolyse, machines et appareils pour l'industrie chimique	2 500 000 fr. s.	1949—50
16 Installations pour la fabrication de lampes électriques et de tubes de radio	500 000 fr. s.	1949
17 Installations pour la fabrication de papier de condensateurs	1 000 000 fr. s.	1949
18 Machines pour l'industrie des denrées alimentaires, notamment	3 000 000 fr. s.	1949—50
Séparateurs pour le raffinage des huiles végétales	150 pièces	
Installations pour la fonte de la graisse	4 pièces	
Chaudières, système « Laabsa »	50 pièces	
19 Câbles électriques nus, armés et maritimes, fils et tôles de cuivre laminés à chaud	5 500 000 fr. s.	1949
20 Rubans et fils de cardes	800 000 fr. s.	1949
21 Tissu en fils de bronze phosphoreux	1 000 000 fr. s.	1949
22 Couleurs d'aniline	250 t.	1949

Accord

entre la Confédération suisse et l'Union des Républiques soviétiques concernant la Représentation commerciale de l'Union des Républiques soviétiques socialistes en Suisse

Eu égard au fait que selon les lois de l'Union des Républiques soviétiques socialistes, l'état détient le monopole du commerce extérieur, le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de l'Union des Républiques soviétiques socialistes sont convenus de ce qui suit:

Article premier. L'Union des Républiques soviétiques socialistes entretiendra une représentation commerciale en Suisse.

Article 2. La représentation commerciale de l'Union des Républiques soviétiques socialistes en Suisse a pour attributions:

- a) de contribuer au développement des relations commerciales entre la Suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes;
- b) de représenter les intérêts de l'Union des Républiques soviétiques socialistes en Suisse dans le domaine du commerce extérieur;
- c) d'exercer le commerce entre la Suisse et l'Union des Républiques soviétiques socialistes.

Article 3. La représentation commerciale fait partie intégrante de la Légation de l'Union des Républiques soviétiques socialistes en Suisse et a son siège à Berne. En conséquence, les droits et privilèges accordés à la Légation de l'U.R.S.S. en Suisse s'étendent également à la représentation commerciale, notamment en ce qui concerne l'inviolabilité des locaux et le droit d'utiliser le chiffre.

Le Représentant commercial de l'U.R.S.S. en Suisse et ses deux remplaçants bénéficient de tous les droits et privilèges accordés aux membres de la mission diplomatique de l'U.R.S.S. accrédités près le Gouvernement de la Confédération suisse.

Outre les personnes indiquées à l'alinéa précédent, les employés de nationalité soviétique de la représentation commerciale seront exemptés des impôts suisses pour le revenu qu'ils touchent de par leur fonction au service du Gouvernement de l'U.R.S.S.

Article 4. La représentation commerciale agit au nom du Gouvernement de l'U.R.S.S.

Le Gouvernement de l'U.R.S.S. ne répond que des contrats commerciaux conclus ou garantis en Suisse au nom de la représentation commerciale et signés par les personnes autorisées à cet effet.

La représentation commerciale n'est pas soumise aux prescriptions sur le Registre suisse du commerce.

La représentation commerciale publiera dans la Feuille officielle suisse du commerce les noms des personnes autorisées à agir pour elle, de même que des indications sur la compétence de chacune de ces personnes de signer des engagements commerciaux en son nom.

Article 5. Les droits et privilèges accordés à la représentation commerciale, conformément à l'article 3 du présent accord, s'étendent également à son activité commerciale, sous réserve des exceptions suivantes:

- a) Les contestations relatives aux contrats commerciaux conclus ou garantis en Suisse par la représentation commerciale, conformément à l'article 4 du présent accord, sont de la compétence des tribunaux suisses, sous réserve d'une clause compromissoire ou d'une clause d'attribution de compétence prévoyant une autre juridiction. Toutefois, des mesures conservatoires ne peuvent être prises contre la représentation commerciale;
- b) l'exécution forcée des jugements définitifs, rendus contre la représentation commerciale au sujet des contestations précitées, est admise; cependant, elle ne pourra porter que sur les avoirs de la représentation commerciale et les marchandises qui sont sa propriété.

Article 6. Les dispositions du présent accord seront applicables au territoire de la Principauté de Liechtenstein, aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Confédération suisse par un traité d'union douanière.

Article 7. L'établissement de la représentation commerciale n'affecte en rien la faculté des maisons commerciales suisses d'entretenir des relations directes avec les organisations soviétiques du commerce extérieur en vue de conclure et d'exécuter des transactions commerciales.

Article 8. Le présent accord entrera en vigueur le 1^{er} avril 1948, sous réserve de son approbation par les deux gouvernements et sera valable pendant deux ans.

Si aucune des parties contractantes ne communique par écrit à l'autre, trois mois avant l'expiration du délai de deux ans indiqué ci-dessus, son intention de renoncer à l'accord, celui-ci restera en vigueur, jusqu'à ce qu'il ait été dénoncé par l'une ou l'autre des parties sous préavis de six mois.

Fait à Moscou, le 17 mars 1948, en deux exemplaires originaux, chacun en langues française et russe, les deux textes faisant également foi.

Au nom du Gouvernement suisse:
sig. Tröndle.

Au nom du Gouvernement
de l'Union des Républiques soviétiques
socialistes:
sig. A. Mikojan.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Einlösung von im Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland ausgestellten Reisekreditdokumenten
(Vom 30. März 1948)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 13, Abs. 1, des Bundesratsbeschlusses vom 12. März 1946 über den Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet, in der Fassung vom 26. November 1946, verfügt:

Art. 1. Als Reisekreditdokumente im Sinne dieser Verfügung gelten die den Reisenden im Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland auf Grund der britischen « basic allowance » für touristische Zwecke ausgestellten Reisekreditbriefe, Reiseschecks und Akkreditive.

Art. 2. Die Einlösung der in Art. 1 genannten Reisekreditdokumente in der Schweiz erfolgt durch die als schweizerische Einlösestellen bezeichneten Banken, Reise- und Verkehrsbüros und Bahnhofwechselstuben.

Art. 3. Die Einlösung der Reisekreditdokumente darf nur erfolgen, wenn eine vom « Authorisation Office for Travel to Switzerland » in London ausgestellte « Ermächtigung » vorliegt und nur bis zu den in dieser « Ermächtigung » aufgeführten Beträgen sowie innerhalb der darin vermerkten Frist.

Art. 4. Die Einlösung der Reisekreditdokumente erfolgt durch Barauszahlung gemäss nachfolgender Staffelung:

- a) die erste Auszahlung im Gegenwert von höchstens 15 £ erfolgt sofort nach der Einreise;
- b) die Auszahlung des den Gegenwert von 15 £ übersteigenden Restbetrages erfolgt frühestens am siebenten Tage nach der ersten Auszahlung. In Dringlichkeitsfällen kann die Schweizerische Verrechnungsstelle die vorzeitige Auszahlung bewilligen.

Art. 5. Die Einlösestellen erheben bei der Einlösung der Reisekreditdokumente eine Kommission gemäss besonderer Weisung.

Art. 6. Die auf Grund von Reisekreditdokumenten ausbezahlten Beträge dürfen nur zur Deckung der Ausgaben des persönlichen Reise- und Ferienbedarfes in der Schweiz verwendet werden.

Es ist insbesondere nicht zulässig, die Reisegelder zur Erfüllung geschäftlicher Verpflichtungen, zu Kapitalanlagen, zur Bezahlung von Versicherungsprämien (ausgenommen solche, die in direktem Zusammenhang mit der Reise stehen), von Anschaffungen, die aus dem Rahmen der kleinen Reiseanschaffungen fallen, und von Fahrausweisen ausländischer Bahn-, Schiffs- und Flugunternehmungen zu verwenden. Ebenso ist es nicht statthaft, solche Barbeträge ins Ausland zu verbringen, und zwar sowohl bei vorübergehender wie bei dauernder Ausreise.

Abgehoben, aber nicht verbrauchte Beträge sind vom Reisenden vor seiner Ausreise bei einer der Schweizerischen Bankvereinigungen angeschlossenen Bank gegen Quittung einzuzahlen. Der Gegenwert der abgelieferten Beträge wird dem Reisenden an seine Adresse im Vereinigten Königreich überwiesen.

Art. 7. Die auf Grund von Art. 4 der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 16. Dezember 1946 ausgegebenen Sachgutscheine dürfen nicht mehr an Zahlungs Statt entgegengenommen werden.

Art. 8. Die Schweizerische Verrechnungsstelle und der Schweizerische Fremdenverkehrsverband werden mit der Durchführung dieser Vorschriften sowie mit der Ueberwachung ihrer Einhaltung beauftragt.

Art. 9. Widerhandlungen gegen diese Verfügung fallen unter die Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 12. März 1946 über den Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet.

Insbesondere wird nach diesen Bestimmungen bestraft:
wer Reisedokumente vorschriftswidrig einlöst,
wer die im britisch-schweizerischen Reiseverkehr ausbezahlten Beträge anders als für die in Art. 6 dieser Verfügung vorgesehenen Zwecke verwendet.

Art. 10. Mit dem Inkrafttreten dieser Verfügung werden die Verfügungen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 16. Dezember 1946 und 17. Februar 1947 aufgehoben.

Art. 11. Diese Verfügung tritt am 1. April 1948 in Kraft.

75. 1. 4. 48.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant le paiement des titres touristiques délivrés dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(Du 30 mars 1948)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 13, 1^{er} alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mars 1946 concernant le service des paiements entre la Suisse et la zone sterling, modifié le 26 novembre 1946, arrête:

Article premier. Sont considérés comme titres touristiques au sens de la présente ordonnance, les lettres de crédit, chèques de voyage et accreditifs délivrés pour des fins touristiques dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en vertu de la « basic allowance » britannique.

Art. 2. Le paiement des titres touristiques visés à l'article premier s'effectuera en Suisse par l'entremise des banques, agences de voyages et de tourisme et bureaux de change des gares désignés comme organismes payeurs.

Art. 3. Le paiement des titres touristiques ne pourra avoir lieu que sur présentation d'une « autorisation » délivrée par l'« Authorisation Office for Travel to Switzerland » à Londres et qu'à concurrence des montants indiqués sur cette autorisation; il devra se faire dans le délai prévu sur l'« autorisation ».

Art. 4. Le paiement des titres touristiques s'effectuera en espèces de la manière suivante:

- a) Le premier versement, représentant la contre-valeur de 15 £ au maximum, aura lieu immédiatement après l'entrée en Suisse.
- b) Le versement du solde excédant la contre-valeur de 15 £ aura lieu au plus tôt le septième jour à partir du premier versement. Dans les cas d'urgence, l'Office suisse de compensation pourra autoriser le versement par anticipation.

Art. 5. Les organismes payeurs percevront, pour le paiement des titres touristiques, une commission fixée par instruction spéciale.

Art. 6. Les montants versés sur présentation de titres touristiques doivent être affectés uniquement au règlement des frais personnels de voyage et de séjour en Suisse.

Il est notamment interdit d'affecter les dites sommes au règlement d'engagements commerciaux, à des placements de capitaux, au paiement de primes d'assurances (exception faite de celles qui sont en relation directe avec le voyage), à des acquisitions sortant du cadre normal des petits achats de voyage, à l'achat de billets d'entreprises étrangères de transport par rail, par eau ou par air. Il est interdit, en outre, qu'il s'agisse d'une sortie temporaire ou définitive, d'emporter le numéraire en question à l'étranger.

Le touriste est tenu, avant sa sortie de Suisse, de restituer les sommes inemployées à une banque affiliée à l'Association suisse des banquiers. La banque lui délivrera un reçu. La contre-valeur du montant restitué lui sera envoyée à son adresse dans le Royaume-Uni.

Art. 7. Les bons en nature émis en vertu de l'article 4 de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 16 décembre 1946 ne seront plus admis comme moyens de paiement.

Art. 8. L'Office suisse de compensation et la Fédération suisse du tourisme sont chargés d'exécuter la présente ordonnance et de veiller à l'observation de ses prescriptions.

Art. 9. Les infractions à la présente ordonnance seront réprimées conformément aux dispositions pénales de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mars 1946 relatif au service des paiements entre la Suisse et la zone sterling.

Sera notamment puni conformément à ces dispositions:

celui qui aura payé ou encaissé illicitement des titres touristiques,

celui qui aura employé pour d'autres fins que celles qui sont prévues à l'article 6 de la présente ordonnance les montants versés dans le trafic touristique anglo-suisse.

Art. 10. Sont abrogées dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, les ordonnances du Département fédéral de l'économie publique du 16 décembre 1946 et du 17 février 1947.

Art. 11. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} avril 1948.

75. 1. 4. 48.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il pagamento dei titoli turistici rilasciati nel Regno Unito della Gran Bretagna e dell'Irlanda settentrionale

(Del 30 marzo 1948)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 13, capoverso 1, del decreto del Consiglio federale del 12 marzo 1946 concernente il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e la zona della sterlina, modificato il 26 novembre 1946, ordina:

Art. 1. Sono considerati come titoli turistici nel senso della presente ordinanza, le lettere di credito, gli assegni di viaggio e gli accrediti rilasciati per fini turistici nel Regno Unito della Gran Bretagna e dell'Irlanda settentrionale in virtù del « basic allowance » britannico.

Art. 2. Il pagamento dei titoli turistici menzionati nell'articolo 1 sarà fatto in Svizzera per il tramite delle banche, delle agenzie di viaggio e di turismo e degli uffici di cambio delle stazioni designati come uffici svizzeri di pagamento.

Art. 3. Il pagamento dei titoli turistici potrà aver luogo soltanto verso presentazione di un « autorizzazione » rilasciata dal « Authorisation Office for Travel to Switzerland » in Londra, e soltanto fino a concorrenza dell'importo indicato in questa « autorizzazione »; esso dovrà essere eseguito entro il termine previsto nell'autorizzazione.

Art. 4. Il pagamento dei titoli turistici sarà fatto in contanti nel seguente modo:

- il primo versamento nel controvalore di 15 lire sterline al massimo avrà luogo immediatamente dopo l'arrivo;
- il versamento del saldo che rimane in più del controvalore delle 15 lire sterline suindicate avrà luogo non prima del settimo giorno dopo il primo versamento. In caso d'urgenza, l'Ufficio svizzero di compensazione potrà autorizzare il versamento anticipato.

Art. 5. Per il pagamento dei titoli turistici, gli uffici di pagamento riscuoteranno una commissione fissata mediante istruzione speciale.

Art. 6. Le somme versate su presentazione di titoli turistici devono essere destinate unicamente al pagamento delle spese personali di viaggio e di soggiorno in Svizzera.

È particolarmente vietato destinare dette somme al pagamento d'impegni commerciali, al collocamento di capitali, al pagamento di premi d'assicurazione (eccezzuati quelli che sono in relazione diretta col viaggio), ad acquisti eccedenti il quadro normale dei piccoli acquisti di viaggio, all'acquisto di biglietti d'impresa straniere di trasporto per ferrovia, per battello e per aeroplano. È inoltre vietato, uscendo temporaneamente o definitivamente, di prendere seco dette somme all'estero.

Prima di lasciare la Svizzera, il turista è tenuto a restituire le somme inutilizzate ad una banca affiliata all'Associazione svizzera dei banchieri. La banca gli rilascerà una ricevuta. Il controvalore dell'importo restituito gli sarà inviato al suo indirizzo nel Regno Unito.

Art. 7. I buoni in natura ricevuti in virtù dell'articolo 4 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 16 dicembre 1946, non potranno più essere accettati invece di danari.

Art. 8. L'Ufficio svizzero di compensazione e la Federazione svizzera del turismo sono incaricati di eseguire la presente ordinanza e di vegliare che le sue prescrizioni siano osservate.

Art. 9. Chiunque contravviene alla presente ordinanza è punito conformemente alle disposizioni penali del decreto del Consiglio federale del 12 marzo 1946 concernente il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e la zona della sterlina.

In particolare, sarà punito conformemente a queste disposizioni: chiunque avrà incassato illecitamente dei titoli turistici; chiunque avrà utilizzato per altri usi che non siano quelli previsti nell'articolo 6 della presente ordinanza, le somme versate nel traffico turistico anglo-svizzero.

Art. 10. Con l'entrata in vigore della presente ordinanza sono abrogate le ordinanze del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 16 dicembre 1946 e 17 febbraio 1947.

Art. 11. La presente ordinanza entra in vigore il 1^o aprile 1948.

75. 1. 4. 48.

Ordinanza N° 24

dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro su l'approvvigionamento del paese con combustibili solidi

(Suppressione del razionamento del carbone; obbligo di tenere scorte e fare rapporto)

(Del 24 marzo 1948)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N° 34 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 9 febbraio 1942, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semilavorati e con prodotti fabbricati (approvvigionamento del paese con combustibili solidi), ordina:

Art. 1. Sono abrogate, con effetto dal 1^o aprile 1948, le ordinanze dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro su l'approvvigionamento del paese con combustibili solidi N° 22, del 10 aprile 1947 (suppressione parziale del disciplinamento del carbone) e N° 23, del 23 dicembre 1947 (mitigazione del disciplinamento del carbone).

I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere giudicati conformemente ad esse.

Art. 2. I grandi consumatori dell'industria che consumano annualmente più di 60 tonnellate di carbone industriale, e le officine del gas devono mantenere, come per il passato, costantemente una scorta propria di carbone importato corrispondente almeno ad un terzo del loro fabbisogno normale annuo.

Le imprese pubbliche di trasporto costituiranno una scorta conformemente alle prescrizioni delle autorità di vigilanza competenti.

I grandi consumatori dell'industria, le officine del gas e le imprese pubbliche di trasporto devono tenere, secondo le istruzioni della « Carbo », Centrale svizzera per l'approvvigionamento con carbone, Basilea, e, dopo la liquidazione di essa, secondo le istruzioni dell'Ufficio centrale svizzero per l'importazione del carbone (C.C.), a Basilea, un controllo di magazzino e fare trimestralmente rapporto.

Art. 3. Tutti i commercianti, compresi gli importatori, le fabbriche di mattonelle — per le mattonelle da esse prodotte — le officine del gas — per il coke da gas da esse prodotto — devono tenere una contabilità delle merci, dalla quale risulti in ogni tempo la loro cifra d'affari totale, e fare trimestralmente rapporto secondo le istruzioni della « Carbo » o della C.C.

Restano riservate le prescrizioni sulla tenuta delle scorte da parte dei commercianti indicati nel primo capoverso.

Art. 4. I grandi consumatori dell'industria, le officine del gas, le imprese pubbliche di trasporto e tutti i commercianti indicati nell'articolo 3 sono tenuti a fornire, agli agenti della « Carbo » o della CC incaricati del controllo, tutte le informazioni utili ad essi, e a documentarle se ne sono richiesti.

Gli organi di controllo hanno il diritto di accedere ai locali di fabbricazione, di deposito e di vendita, di esaminare tutti i documenti che vi si trovano e di tenerli, se è necessario, a loro disposizione, come pure d'interrogare le persone che entrano in linea di conto per informazioni.

Tutti gli organi di controllo sono tenuti a mantenere il segreto sugli accertamenti ed osservazioni fatti. È fatta riserva per i rapporti all'autorità competente.

Art. 5. Le infrazioni alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive e singole decisioni emanate in virtù di essa, saranno punite conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

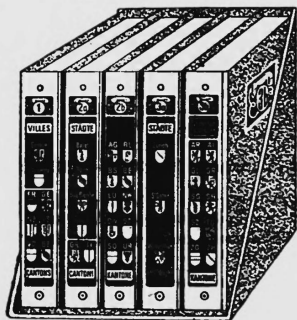
Art. 6. La presente ordinanza entra in vigore il 1^o aprile 1948.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Huber-Radio, VI 8382. Adliswil: Korporation für Mäusefang, VIII 12342. Aider (Uri): Platzkommando, VII 12758. Amriswil: Motor-Klub Ober-Thurgau, VIII 1253. Arbon: Bolleter-Graser Klara, Frau, IX 12245. — Pedetti Bruno, Plattenbeläge, IX 12256. Basel: Bachmann C., « Vitex »-Spezialwerkstätte für Kilometer-Zähler-Reparaturen, V 11531. — Bär-Sturm Gottfried, V 21475. — Bau- und Wohnungsgenossenschaft « Reuse », V 21480. — Braun Fritz, Fussmattenfabrikation, V 21490. — Eggmann Willi, Glaser, V 21483. — Elmesa AG, Präzisionsapparate, V 15678. — Friedlin-Sauter Wilhelm, V 21465. — Furler Th., Unterer Batterieweg 1, V 18412. — Genossenschaft Hotel-Plan, Filiale Basel, V 562. — Gräflin G., Dr. med., V 21473. — Handels-Agentur Sirius Rothen & Cie., V 13724. — Hotel « Royal » AG, V 16108. — Katholischer Turnverein St. Anton, V 21462. — Minkoff Wolf, gen. Adolphe, Strumpfwaren, V 15772. — Müller Hans, Ingenieur, V 21482. — Müller Hans, Versanddienst für Photoarbeiten, V 21474. — Müller Rolf, Dr. jur., V 21479. — Radio-Chor Cedric Dumont, V 21469. — Raphael Albert, Weine und Spirituosen en gros, Import feiner Weinspezialitäten, V 1291. — Roppel Heinz, chemisch-technische Produkte en gros, V 21464. — Schafroth Hans, Termineur, V 21463. — 3. Schweizerische Küchenchef-tagung, V 16302. — 2. Schweizerisches Polizeischieszen, V 21478. — Suter-Wipf Eugen, V 21466. — Tosin René, Schlacken- und Zementplattenfabrikation, V 18772. — Versicherungskasse des Schweizerischen Eisenbahnverbandes, Sektion Depothandwerker (APV), V 21472. — Wendelin Vogel, Kaufmann, V 21459. Beatenberg: Neuhaus Otto, Sattler und Tapezierer, III 16901. Bern: Arbeiter-Musik der Stadt Bern, Neunormierung, III 20156. — Beck Oskar, Ingenieurhureau, III 20203. — Dubuis Georges, atelier de dessin, III 20140. — Gerber Ernst, Tiefbautechniker, III 18429. — Hafner-Krankenkasse, III 17055. — Hausverwaltung Stämpfstrasse 12, G. Vogt, III 2689. — Hausverwaltung Wabersackerstrasse 85, König, W. Schulthess, III 20122. — Kantonale Krankenkasse, Kollektivversicherung, III 20202. — Kantonale Krankenkasse, Spitalversicherung, III 8051. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Kollektivversicherung, III 20202. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Spitalversicherung, III 8051. — Kremer Karl E., Mitglied des Berner Stadorchesters, III 17431. — Lehmann Ernst, Expedient, III 5662. — « Rayon Machines » S.A., III 12726. — Schweizer Europahilfe, III 20200. — Stampfli Kurt, Marktführer, III 20207. Bernegg: St. Gallisches Landesteilschieszen 1948, IX 2245. Bernhardt: « Konkordia » Kranken- und Unfallkasse, Bernhardt-Waldkirch, IX 12257. Beromünster: Sutter Rob., Techniker, Ortsagentur der Helvetia-Feuerversicherung, VII 12751. Biel: Landesverband Freier Schweizer Arbeiter, IVA 6692. — Moser-Rutishauser E., IVA 6691. — Muster Rosa, Frä., IVA 6693. — Natural S.A., agence de voyages, IVA 6690. — Pro Mecano AG, IVA 6696. Birsfelden: Bussmann Karl, Maler, V 21477. — Vereinshaus Bethel, Birsfelden, V 21461. Bissegg: Kurzbein Hans, Velohandlung, Junkholz VIII 3682. — Boécourt: Kermesse paroissiale, IVA 6702. Bonfol: Fabrikant Fernand S.A., fabrique d'aiguilles à tricoter en tous genres, IVA 6698. Les Bois: Patoise catholique-romaine, IVb 3251. Bourg-St-Pierre: Caisse communale, Ite 3210. Brig: Felser Walter, Architekt, Ite 3220. Broc: Boss & Cie. H., Dr., Ite 1201. Brugg (Aargau): Belardi & Müller, Malergeschäft, VI 8363. Buochs: Odermatt & Zimmermann, mechanische Werkstätte, VII 12744. Bülach: Schulkapitel Bülach, VIIIb 4419. Cais: Bürgergemeinde, X 5891. Le Châble (Valais): Classe 1899 Bagnes, Ite 3361. Le Châtelard (Valais): Ski-Club gardes-frontière V° arrondissement, Ite 3392. La Chaux-de-Fonds: Hitz Marcel, IVb 1247. — Ottiger Joseph, typographe, IVb 3253. Chur: Niggli P., Direktor, X 5892. Polinelli & Cie., C., Früchte-Spezialgeschäft, X 5889. — Union da scriptores rumantschs, X 5898. Cortébert: Société de musique fanfare, comité de la bannière, IVA 6088. Courtelary: Fonderie « Newal », S.à.r.l., IVA 6695. Contremarche: Mouché Paul, Ite, IVA 6694. — Mouché-Baour Ph., IVA 365. Degerheim: Arbeitsamt, IX 7463. Delémont: Groupe d'achat de la vallée de Delémont « Effort », IVA 5208. Dietikon: Baumgartner-Schmidweber L., Frau, VIII 23354. Dietikon: Darleuskasse, VI 8386. Dötigen: Affolter Hans, mechanische Zimmerer, IVA 6697. — Wieland Gebrüder, Polissage-Atelier, IVA 6700. Dübendorf: Bauzogenossenschaft Frilrbuck Dübendorf, VIII 7686. — Fussball-Club Dübendorf, VIII 3594. Embrach: Weid-

mann M., Malergeschäft, VIIIb 4413. Erstfeld: Gewerkschaftskartell des Kantons Uri, VII 12741. Escholz: Abbühl Hans, Sattler und Tapezierer, VII 12749. Erzenholz: Meister F., Käseerei und Schweinemast, VIIIc 929. Felsberg: Schützenverein, X 5884. Flawil: Looser Emil, technische Artikel, IX 12243. Flims-Waldhaus: Danuser Chr., X 5893. Frauentfeld: Baumgartner H., Ingenieur, VIIIc 678. Fribourg: Caisse de secours au décès du personnel fédéral et des entreprises de transport, IIa 3003. — Groupement des horticulteurs de la ville de Fribourg et des environs, IIa 2292. — Habegger Hans, Landwirt, IIa 3137. Frick: Schaller Joh., Maurer- und Dachdecker-Geschäft, VI 8381. Fulenbach: Wyss Alois, mechanische Zimmerer, Vb 2903. Gampelen: Arbeiterheim Tannenhof, Kolonistenkonto, III 15369. Genève: Association des intérêts de Conches, I 1685. — Cadet Marc, auto-radiateurs, I 1689. Engel Willy, ingénieur, I 1088. — Exinter S.A., société générale de commerce, I 1095. — König Werner, I 11697. — Rad Joseph, graveur, I 1068. — Urania-Gesellschaft, comité central, I 11217. — Vieille Garde I/121, I 16103. Giffler-Oberfrick: Rütschi-Brogie G., Autotransporte, VI 8379. Glarus: Jacober-Riederer Fridolin, IXa 835. — Reitverein Glarisch, IXa 1877. Grächen: Blaser Alfred, Architekt, Va 3398. Hérisan: Frei Hans, Fabrikation «Frisa», IX 12239. — Schlappier Jak., Naturarzt, IX 6319. Herrliberg: Naef Franz, diplomierter Architekt, VIII 4161. Hiltterling: Grunder Fritz, Metzgerei und Würsterei, III 16993. Horgen: Bäckermeister-Verein des Bezirkes Horgen, VIII 20992. — Bolliger Hans, Lack- und Farbenfabrik, VIII 12781. Interlaken: Hausverwaltung Bahnhofstrasse 535, Untereisen, P. Hüchler, III 16049. — Pfadfinder-Abteilung «Unspunnen», III 16492. Isikon: Hürlimann O., Baumwärter, Menzengrüt, VIIIc 1993. Konolfingen: Grossglauser Fritz, Versandhaus, III 17273. — Tschirren Paul, Bäcker und Konditorei, III 20194. Kriens: Brun Walter, Kaufmann, VII 12755. — Grenzwachtkp. II/45 1914—1919, VII 12737. Lausanne: Blaser Jean, fonctionnaire C.F.F., II 14737. — Blum M., céramique «Orchis», II 14757. — Bonnet & Besse, entreprise de jardins et tennis, II 14754. — Dedominici & Blank, plâtrerie et peinture, II 14762. — Filmathésis J.-L. Nicolet & Cie, S.N.C., II 14749. — Fourrures du Théâtre, M. Meier, II 14752. — Gay Eugène, chef du service technique de la direction des téléphones, II 14724. — Gérance société immobilière «Les Fougères», W. Merten, notaire, II 14756. — Golaz Georges, II 14766. — Schmidt & Villiger, fonte injectée, II 14760. — Société de tir «Grutli» romand, II 14753. — Tanninger-Zoni Lucien, employé au téléphone, II 14751. Ziehl E. et M. Evard, entreprise de nettoyage, II 14767. Lengwil-Oberhofen: Father Divins universelle Friedensmissionen-Kirche, Arbeitsgemeinschaft Liebburg, VIIIc 3264. Liebfeld: Bergeret-Jeanne P., administrateur, III 20208. — «Comet», Compagnie des tubes électroniques S.A., III 7311. — Hansverwaltung Stämpfstrasse 6, Bern, H. Lanz, Notar, III 6068. — Künzi Adolf, Bauunternehmer, III 18742. Liestal: Gysin E. und P. Lüscher, V 21470. — Schaub-Mohler Aug., Spenglerei und Installationen, V 21471. Lünthal: Schär W., Milchzentrale, IXa 1870. Littau: Ingold & Co., Maschinenfabrik, VII 12743. Luterbach: Musikgesellschaft, Va 3396. Luzern: Balzareth Alex., Kräuterei «Waldstätte», VII 12716. — Erni Bernhard, Dr. jur., VII 12753. — Gradiertensektion des Verbandes schweizerischer Telegraph- und Telefonbeamten (VSTTB), VII 12740. — Güngerich M.W., eidgenössischer Beamter, VII 12739. — Liegenschaft AG, Luzern, VII 12752. — Maurer A., Ingenieurbureau, VII 12679. — Papet Léon, Postiches, VII 12468. — Portmann Florian, chemisch-technische Produkte, VII 12736. — Sassi Gebrüder, Schuhmacherei, VII 12745. — Schweizerischer katholischer Frauenbund (Europahilfe), VII 12747. — Sommer Ernst, Grafiker, Reklameteilerei «Alpha», VII 122520. — Tagung Lst. Drag. Kp. 79, VII 12742. Lyss: Riesen Paul, Bauschlosserei, IVa 6899. Martigny-Ville: Commandant de place Martigny-Ville, IIc 3219. Malleray-Bevilard: Wolfberger & fils A., Malleray, IVa 6208. Mägenwil: Krankenkasse des Bezirkes Baden, Sektion Mägenwil, VII 8371. Märwil: Schneider-Wolf Chr., Sägerei und Holzhandlung, Himmenreich, VIII 739. Mithadi: Riederer-Holz Anton, Koch, IXa 1869. Monthey: Services industriels de Monthey, IIc 3330. Montlingen: Savary Jos., Dr. med., IX 12261. Mörel: Steuerverrechnungsstelle Kraftwerk Massaboden, IIc 3279. Mühlthurnen: Gemeindegasse Lohnstorf, III 20204. Muri bei Bern: Bugster J., Dr., Arzt, III 18082. Müswangen: Feldschützen-gesellschaft Hämikon, VII 12732. Neuchâtel: Thömmen K., Schlosserei-Techniker, V 21467. Neuveville: Rihs-Flückiger Hans, IVa 6701. Netstal: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Netstal, IXa 1867. Niedersommeri: Gemeindegasse Sommeri in Obersommeri, VIIIc 2886. Oberdorf (Basel-Land): Ehrsam-Gross P., Uhrmacher, V 21468. Oberurnen: 8. Glarner-Bündner Kunstturnerlag, IXa 1639. Oberwil bei Zug: Müller & Co., Spezialgeräte und Werkzeuge, VII 12720. Olten: Freie Arbeiterbühne Olten, Vb 2908. — Heiz- und fachechnisches Bureau des SHV, Vb 2910. — Viehweg Willi, Sattlerei-Polsterei, Vb 2907. — Velo-Club «Sali», Olten, Vb 2640. — Le Pâquier: «L'Amitié», Société de chant de, IIa 2962. Perlen: Welti A., VII 12750. Puidoux-gare: Société des dragons, guides et mitrailleurs, section de Lavaux, II 14748. Regensdorf: Bezirks-Sängertag 1948 in Regensdorf, VIII 13089. Renens (Vaud): Aellen & Sauser, publicité, photo, II 14763. — Société de gymnastique d'honnêtes

II 14758. Riedern (Glarus): Gemeindeverwaltung, IXa 1868. Rossens (Fribourg): Froidevaux Gilbert, cantine du barrage, II 14719. Rüschlikon: Büchi-Brockschmidt M., Frau Wwe., VIII 8159. Rüttenen: Ausgleichskasse des Kantons Solothurn (AHV), Zweigstelle Rüttenen, Va 3397. St. Gallen: Baumgartner-Kräher O., Frau, Kinderwagen-Spezialgeschäft, IX 7881. — Büchler Albert, Vertreter NPK, IX 11202. — Christlich-nationaler Angestelltenverband der Schweiz, Sektion, IX 12234. — Familiengärtner-Verein, Zentralvorstand, IX 12241. St.-Léonard: Jacot-Schwéry Georges, négociant, IIc 3158. St. Ursen: Schützengesellschaft, IIa 3050. Sarona: Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Ob- und Niederwalden, Sekretariat, VII 12746. Savigny: Service des Eaux, II 14720. Schattdorf: Urner Kantonal-Schwing- und Aepelfest, VII 12731. Schönenwerd: Reformierte Kirchgemeinde, «Baukonto», VII 8380. Schübelbach: Cuero A.G. Butlikon, Schwy, VIII 3089. — Bruhin Ernst, Uhren und Bijouterie, VIII 10991. Schwyz: Landwirtschaftliche Genossenschaft Hegnau-Zimikon, VIII 10887. Sierre: Croix-Rouge suisse, section de Sierre et environs, IIc 3114. Simplan Dorf: Arnold Edmund, IIc 3389. Sion: Marchon Robert, atelier mécanique, IIc 3378. — Moto-Club «Le Rhône», section du Moto-Club valaisan, IIc 3250. Sirmach: Egli Georg, Gartenunterhalt, Neuanlagen, VIIIc 1408. Solothurn: Jungkonservative Ortsgruppe, Va 3399. Sonvilier: Rencontre des fanfares de Croix-Bleue, IVb 3250. Spreitenbach: Fischer & Söhne J., mechanische Zimmerer, VI 8377. Starrkirch: Kummer-Vuillemin C., Frau, Vb 2832. Steffisburg-Dorf: Messerli Karl, Wand- und Bodenbeläge, III 18072. Stengenbach: Brühlmann Max, Fabrikation, Vertretungen, VI 8369. Suhr: Turnverein, VI 8366. Sulgen: Zäch-Loher Karl, dipl. Schuhmachermeister, VIIIc 2539. Teufenthal: Fritsch G., Harmoniumhaus, VI 8378. Trachslau: Pfarrvikar Trachslau, VIII 7639. Tramelan: Amicale des contemporains de 1899, IVa 6235. Untersiggenthal: Katholischer Kirchensteuerbezug, VI 8375. — Zehnder Paul, VI 8384. Urdorf: Feldschützenverein Urdorf, VII 20719. Utwil: Studer Arnold, elektrische Anlagen, VIIIc 732. Vandœuvre: Pellaud & Cie, entreprise de maçonnerie, I 10626. Vorderthal: Mächler Gebr., Transport- und Reiseunternehmen, VIII 1487. Waldkirch: Wagner-Werder Theod., Uhren-Bijouterie, IX 12254. Waldringen: Velohändlerverband, Sektion Konolfingen, III 19051. Walzenhausen: Weisshaupt-Förster W., Gasthaus und Metzgerei «Zum Kreuz», IX 9513. Wattwil: Milchzentrale Wattwil, GmbH, IX 12246. — Platzkommando, IX 10361. Weesen: Thoma A., med. dent., eidg. dipl. Zahnarzt, IXa 1876. Wegenstetten: Jubiläumsschiessen, V 19979. Weinfelden: Bugmann Rob., Drogist, Trothenhof, VIIc 3193. Wil (St. Gallen): Wiltshart & Söhne Thomas, Dachdecker-Geschäft, IX 12250. Willisau: Gemeindegasse Willisau-Land, VII 12738. Winterthur: Frauenfelder E., Notar, VIIIb 50. — Müller-Kaufmann Elise, Frau, VIIIb 3472. — Schweizerischer Bau- und Holzarbeiterverband, Bauarbeiter-Sektion Winterthur (Ferienkasse Hafner), VIIIb 4421. Wittenbach: Welter Walter, Liba, IX 12244. Yverdon: Manufacture lainière, Etienne Schulz, bureau de vente, II 14739. Zofingen: Landwirtschaftlicher Bezirksverein, VI 8389. Zug: Arbeitsgemeinschaft katholischer weiblicher Jugend (AKWJ), VII 12719. — Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion, VII 12733. Zürich: Aeblerhard René W., Dr., VIII 12427. — Anderau Bruno, Textilhandel, VIII 12315. — Berchold Theodor, Hüpfenfabrikation, VIII 12653. — Blatter Karl, Versandgeschäft, VIII 6564. — Buma S.A., Bureauaschinen-Vertrieb, VIII 23313. — Feralumin A.G. Konto, «Nima», VIII 32657. — Fritsch Willi, Kaufmann, VIII 8205. — Ganz & Sohn J. E., Architekten, VIII 7765. — Gewerbehalle AG, VIII 8075. — Guggenheim-Ullmann Martha, VIII 12985. — Guyer Hermann, Malergeschäft, VIII 22637. — Heuser Heinrich, Textilwaren, VIII 23407. — Hintermüller Fritz, Autos, Motos, VIII 12829. — Hofmänner Alfred, Polstermöbel, VIII 23163. — Horn Henry, Kunstverlag, VIII 22254. — Induchem AG, VIII 13165. — Jüngling-Kindler M., Frau, VIII 12383. — Levy Georges, kaufmännischer Angestellter, VIII 12351. — Lüscher Gustav, Vertreter, VIII 12909. — Meier-Müller Marta, VIII 10587. — Mettler Josef, Autofahrerschule, VIII 6149. — Paecher N., Frl., Sekretärin, VIII 12515. — Pastorelli & Schneebeli, Malergeschäft, VIII 22615. — Rieger Josef, Elektro-Techniker, VIII 22726. — St.-Niklaus-Gesellschaft der Stadt Zürich, VIII 2730. — Sängerkollegium der Familiengärten am Käferberg, VIII 20811. — Schaufelberger Hans, Import und Export, VIII 12823. — Schluginhaufen Emil, Dr. med. dent., VIII 7187. — Schmitz Jakob, Vertretungen, VIII 7990. — Schweizer Anton, Kaffeemaschinen-Reparaturen, VIII 12290. — Spirig Josef J., JSJ., VIII 12267. — Starke Ludwig, Lederwarenfabrikation, VIII 22991. — Starkoan-Nährmittelfabrikation, E. Friedmann, VIII 19793. — Sulzer Hans Robert, VIII 7152. — Teplitz Leo, Kaufmann, VII 12928. — Tobler E., Schuh- und Textilwaren, VIII 8235. — Troxler Josef, Seifenfabrikate, VIII 20226. — Turnvereingung St. Anton. Männerriege, VIII 19981. — Union mondiale des étudiants juifs, secrétariat général, VIII 11079. — Vassalli-Ceresa Ines, Pension, VIII 13090. — Verein Schweizerischer Lederindustrie-Chemiker, «Veslic», VIII 22009. — Walder Ernst, Gummiwaren en gros, VIII 22880. — Werner Jakob, Elektro-Mechanik, VIII 21471. — Zellweger Hans, Lebensmittel, VIII 21341. Vaduz: Cellunit Corporation, IX 12253. — Rücker-Emden Otto, IX 12249.



Schon aus 3 Meter Entfernung ist die Rückenbeschriftung jedes einzelnen Schutzumschlages der neuen Telefonbuch-Garnitur

TEL-AMI

so deutlich, wie die Abbildung sie zeigt.

Preis nur Fr. 34.50

Sehr hübscher Geschenkartikel. Auch einzelne Umschläge werden mit oder ohne Reklameprägung geliefert. Verlangen Sie noch heute Offerte!

Fabrikant und Generalvertreter:

Reynold Müller, Löwenstrasse 55, Zürich

(051) 25 65 83

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiernach gemäss § 11 der Statuten zu der Dienstag, den 13. April 1948, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Winterthur stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1947. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Verwendung des Jahresertrages pro 1947.
3. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1948.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 12 und 13 der Statuten massgebend. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Direktion zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Winterthur, den 19. März 1948.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur,

der Präsident: der Protokollführer:
Hans Sulzer. J. Kaufmann.

Société vaudoise des Mines et Salines de Bex

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 7 avril 1948, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Bex (salle du Conseil communal).

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et comptes de l'exercice 1947.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
- 4° Nomination du conseil d'administration.
- 5° Nomination des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au lundi 5 avril 1948, aux domiciles ci-après: à Lausanne, Banque cantonale vaudoise; à Bex, Banque cantonale vaudoise, agence de Bex.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance, aux domiciles indiqués, ainsi qu'au siège de la société à Bévilx sur Bex, dès le samedi 27 mars 1948, du rapport du conseil d'administration, du compte des pertes et profits et du bilan ainsi que du rapport de Messieurs les contrôleurs.

L 101

Bex, le 12 mars 1948.

Le conseil d'administration.



SCHWEIZ-ANTWERPEN-NEW YORK

mit der

RED-STAR-LINE

Service der Holland-Amerika-Line

Wöchentliche Abfahrt U.v.

Rasche Lieferfristen

Dampfernamen:	AB ANTWERPEN:	AB BASEL:
D. «LEERDAM»	17. April	10. April
D. «BLOMMERSDIJK»	1. Mai	23. April
D. «AARDIJK»	8. Mai	30. April

* Fahren auch nach Newport News / Norfolk, Baltimore, Philadelphia

Frachtnotierungen und Durchkonossemente durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

GOTH & CO. AG. BASEL

BIEL, LA CHAUX-DE-FONDS, CHIASSO, GENÈVE, ST. GALLEN, ZÜRICH
Eigenes Haus in Antwerpen

Obligationen

unserer Bank sind eine kurzfristige Kapitalanlage, die sich gut verzinst und von Börsenkursen unabhängig ist.



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Registraturschränke aus Stahl

in Ausführung, Anstrich grau, Schubladen für Hängeregistratur auf Kugellager laufend

mit 3 Schubladen zu Fr. 320.—
mit 4 Schubladen zu Fr. 415.—

Liefern sofort ab Lager - Zwischenverkauf vorbehalten -

Huppertsberg & Co.

Sihlstrasse 61 Zürich beim Hallenbad
Tel. (051) 25 67 13

Le nouveau Contrôle des titres avec inventaire des titres

à feuillets mobiles, avec contrôle des coupons, colonnes pour les impôts des coupons, impôt anticipé et remboursement de l'impôt anticipé, en couverture simili-cuir noir à 4 anneaux, très solide,

Indispensable pour la déclaration des impôts

Prix: Fr. 33.60

Demandez s. v. p. prospectus 401 et feuillets-avec modèle.



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

In Vertrauensstellung tätiger Sekretär

mit Rechtskenntnissen
sucht Nebenbeschäftigung, Platz Basel (Verwaltung v. Liegenschaften, Uebernahme einer Zahlstelle, Depothaltung oder anderes). — Offerten erbeten unter Chiffre L. 52915 an Publicitas Basel. Q 131

Autopneu für Deutschland

Einfuhr bewilligt

Velopneu pro Garnitur Fr. 30.—, ab Lager Hegnau-Engen. Für Oesterreich ab Lager Bludenz.

AGRARA AG., LUZERN

Versicherungen bei

LLOYD'S

durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Tel. (051) 24 26 46

Ein Todesfall - was tun meine Angehörigen!

Dieser ständigen Sorge sind Sie enthoben, wenn Sie die «Urkunde und Ratgeber für meine Angehörigen» sich sofort zulegen und ausfüllen (Eheleute gegenseitig). Damit verbleiben Sie den Angehörigen grösste Ratlosigkeit, viele Schwierigkeiten, Streitigkeiten, ja sogar Prozesse. Solche Widerwärtigkeiten kommen vor, wenn bei unerwartetem Ableben keine Mitteilungen des Verstorbenen vorhanden sind. Die «Urkunde» enthält alle erforderlichen Fragen, für deren Beantwortung überall der nötige freie Raum vorhanden ist. Gleichzeitig finden Sie darin «Anleitungen für die Errichtung einer Testaments mit Beilegen».

Preis Fr. 8.50 plus Porto; bei Bezug von 2 Expl. 10% Rabatt. — Nachnahmeversand (Fr. 8.85) oder Voreinendung auf Postcheckkonto (Fr. 8.65) durch Urheberrechtsinhaber: Verlag WILLY H. FREY, Zürich 32, Zollikerstrasse 20, Telefon (051) 24 79 83. — Postcheckkonto VIII 2252.

Presse-Urteile: «... Wer sich dieser Publikation bedient, wird von vornherein Ratlosigkeit der Hinterbliebenen und Zank der Erben ausgeschaltet haben.»

«Neue Zürcher Zeitung»

SIGNODE

Stahlbandverriegelung für Kisten und alle Versandgüter. **Stahlband**



Sicherheits-Kistenklammern mit Widerhakenpfellen



PETITPIERRE & GRISSEL, NEUCHÂTEL
Société anonyme

Société Internationale de Placements

Elisabethenstrasse 43, BASEL

Einlösung der Coupons

Ab 1. April 1948 gelangen pro Trustanteil zur Ausschüttung:
INTERCONTINENTAL TRUST,

gegen Coupon Nr. 17, brutto Fr. 2.25*
Abzug für:
Couponsteuer Fr. —.—
Verrechnungssteuer s. —.563
Nettoausschüttung Fr. 1.687

* Für den inländischen Zertifikatsinhaber ist unter Berücksichtigung einer Gratsnennwerterhöhung auf Aktien für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches und als steuerbarer Ertrag für die Veranlagung der eidgenössischen Wohnsteuer ein Bruttobetrag von Fr. 2.34 massgebend.

Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

SWISSIMMOBIL, Serie D,
gegen Coupon Nr. 20, brutto Fr. 19.—*
Abzug für:
Couponsteuer Fr. —.84
Verrechnungssteuer s. 4.20
Nettoausschüttung Fr. 13.96

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist als Bruttobetrag Fr. 16.80 massgebend.

SWISSIMMOBIL, Serie GENÈVE,
gegen Coupon Nr. 4, brutto Fr. 10.—
(Entspricht dem für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches massgebenden Bruttobetrag)
Abzug für:
Couponsteuer Fr. —.50
Verrechnungssteuer s. 2.50
Nettoausschüttung Fr. 7.—

CANASIP,
gegen Coupon Nr. 18, brutto can. \$ —.44*
Abzug für:
Verrechnungssteuer can. \$ —.11
Nettoausschüttung can. \$ —.33

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 1.84 massgebend.

Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland können mit entsprechender Erklärung bis zum 31. Dezember 1951 den Coupon ohne Abzug der Verrechnungssteuer zur Einlösung bringen. 143-2

Ueber die bestehenden Transfermöglichkeiten erteilt der Treuhänder, der Schweizerische Bankverein in Basel, nähere Auskunft.

ZAHLSTELLEN:

Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz;
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

Inserate im SHAB.
haben besten Erfolg!

Montreux EDEN
HOTEL
100 St. - des Bains - E. Oberwald

Kanton Bern

Auf 1. Juli 1948 wird die achtundzwanzigste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1900, Fr. 20 000 000, zu 3 1/2%, mit Fr. 545 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 1090 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
1501—1550	11751—11800	21301—21350
1601—1650	12483—12500	22351—22400
1701—1750	14851—14900	27201—27250
2501—2550	14901—14950	31201—31250
3101—3150	15301—15350	35151—35200
3801—3850	17901—17950	37101—37122
5251—5300	19851—19900	38251—38300
7201—7250	20451—20500	

Die mit der Serie Nrn. 37101—37150 ebenfalls gezogenen Nrn. 37123—37150 werden erst auf 1. Juli 1949 zur Rückzahlung gelangen.

Betreffend der Nummern früherer Amortisationsserien, die bis heute noch nicht zur Einlösung präsentiert worden sind, wird auf die bei den Zahlstellen liegende Liste verwiesen.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind. 264

Bern, den 8. März 1948.

Der Finanzdirektor Siegenthaler.

Hans Woerlen AG.

Kartonagefabrik

Uzwil

gegr. 1899

Liefert zu günstigen Konditionen
Massenpackungen u. Luxuskartonagen für Textil-, Schokoladen-, Parfümerie-, pharmazeutische und andere Industrien

Aus Liquidation!

Elektr. Rechenmaschine «Olivetti» 220 V

schreibend, addierend, subtrahierend, multiplizierend. Neuwertig, für Fr. 1250 (1/4 unter Ladenpreis).

H. Kunz, Bahnhofplatz, Wädenswil (95 63 50)

Wir suchen

Blecharbeiten

in Blechstärken bis max. 1,5 mm.

Wir sind in der Lage, Arbeiten in allen Metallen auszuführen, besonders

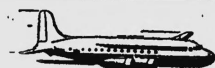
Treibarbeiten

auch der schwierigsten Art.

Anfragen werden erbeten an

«PILATUS» Flugzeugwerke AG.

Stans



Schnelldienst

ab 21. April 1948

2 x wöchentlich

AMSTERDAM—

GENÈVE—JOHANNESBURG

via TUNIS

einfach Fr. 2724

Buchungen in Reisebüros

Auskunft durch

K. L. M.

ROYAL DUTCH AIRLINES

Alpenquai 30, Zürich

Tel. 23 47 06



Zu verkaufen

2500 Dosen Fensterreinigungsmittel SPEFIN, das nur trocken angewendet werden muss, an bloß Fr. 3000.— inkl. Wust., franko, Verk.-Wert Fr. 8500.— und ca. 400 Tuben Metallglanzpaste RIA, an bloß Fr. 480.— inkl. Wust., franko. Kleinere Quantitäten auf Anfrage. Interessenten sind gebeten, ihre Offerte zu richten an R. Müller, Postfach 17577, Flawil (St. Gallen).

Insertieren Sie im SHAB.